

Enrique F. Widmann-Miguel
KIAU-TSCHOU
TERRITORIO ALEMÁN
EN CHINA
Buenos aires
2020

ENRIQUE F. WIDMANN-MIGUEL

ÁREA DE ARRENDAMIENTO DE LA BAHÍA DE KIAUTSCHOU, TERRITORIO ALEMÁN EN CHINA



Die Kriegsflagge der Kaiserlichen Marine / Bandera de Guerra de la Armada Imperial

EL ÁREA DE ARRENDAMIENTO DE KIAUTSCHOU

La actual ciudad china de Tsingtau / Qingdao es poco conocida en occidente, salvo por los entusiastas de la arquitectura y los amantes de la cerveza.

Pero a fines del siglo XIX allí estuvo allí el primer y único protectorado (área de arrendamiento) alemán en el Lejano Oriente; establecido en la bahía de Kiautschou / Jiaozhou (膠州灣), provincia de Shandong / Shantung (山东省) en el noreste de China.

El proyecto de Alemania en el exterior era convertirla bajo el liderazgo de la Marina en una comunidad ejemplar. Pero, aunque el contrato de arrendamiento con China establecía un plazo de 99 años, solo llegó a existir entre 1897 y 1914.

Los disturbios internos, las crisis ecológicas, los levantamientos y también la corrupción, sacudieron a la dinastía Qing ya en 1800. Sin embargo, los problemas económicos fueron causados, sobre todo, por la intervención de las potencias europeas -particularmente Gran Bretaña- en el sistema comercial de China.

El ingeniero hidráulico Georg Albrecht Nicolas Ludwig Friedrich Franzius (Aurich, 5 de junio de 1842-Kiel, 5 de diciembre de 1914) fue enviado en 1897 al este de Asia con su colega y sobrino Franz Franzius para seleccionar una base naval adecuada en la costa de China. Viajaron por la costa hasta Tientsin y Hanku, en el noreste del país. La tarea más importante para Franzius fue la exploración de la bahía de Kiautschou como base naval del Imperio alemán en el este de Asia. Su convincente informe sobre todos los requisitos para el establecimiento de una base, fue determinante para la elección del

lugar. Franzius no participó en la construcción de las instalaciones civiles ni militares de Tsingtau.

Área del protectorado alemán de la bahía de Kiautschou, con Tsingtau, su centro administrativo

ANTECEDENTES

El 1 de noviembre de 1897 se produjo un doble homicidio a manos de integrantes de una turba china, siendo las víctimas mortales dos misioneros alemanes –Franz Xavier Nies y Richard Henle- de la Misión Católica Steyler / Sociedad del Verbo Divino (Katholischen Steyler Missionsgesellschaft), que habían estado en Shandong bajo la protección del Reich alemán, desde 1890. El hecho ocurrió en el distrito de Juye (巨野县), prefectura de Caozhou (省曹州府), provincia de Shandong, conociéndose en China como "*el caso religioso de Juye*".



Kaiser Guillermo II (Friedrich Wilhelm Viktor Albert von Preußen, 1859-1941)
Foto del atelier de Thomas Heinrich Voigt (Frankurt)

Este hecho marcó el principio de la ocupación militar de la bahía de Kiautschou en noviembre de 1897.

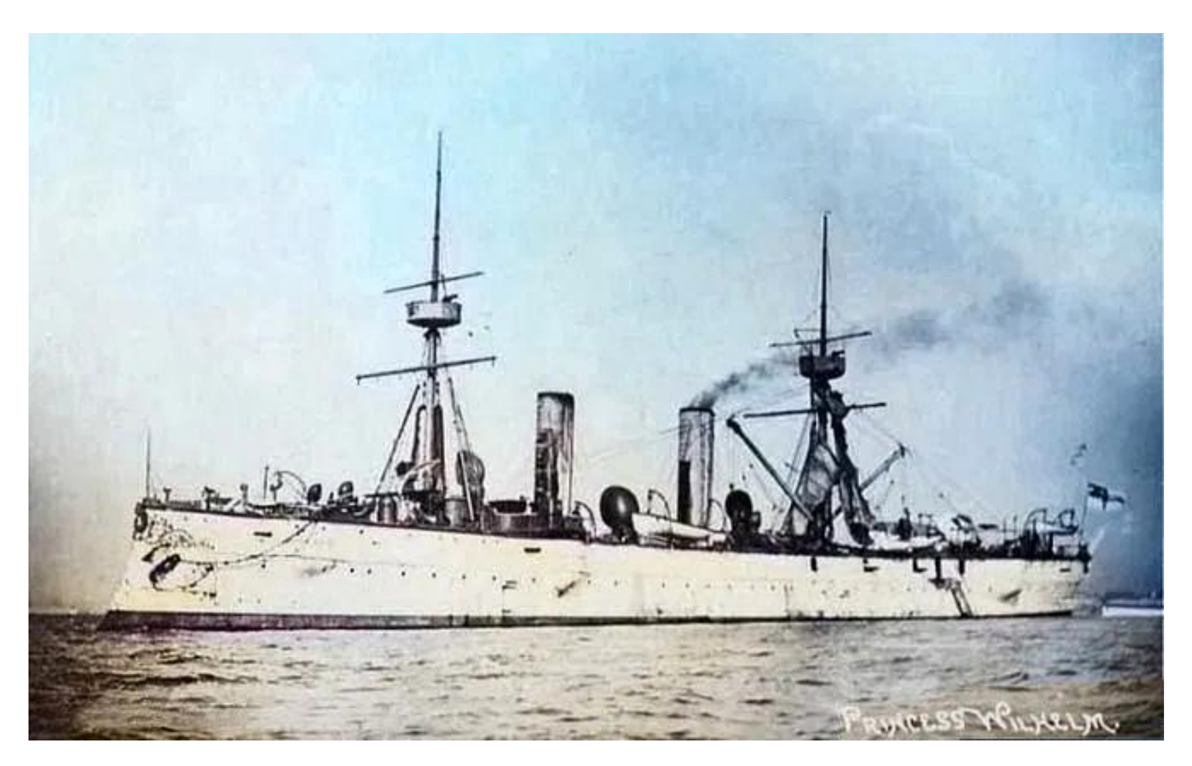


Ernst Otto von Diederichs (7 sep 1843- 8 mar 1918)
Archivos Federales de Alemania / Imagen 134-B3276

El día 7 de ese mes, el Kaiser Guillermo II ordenó por vía telegráfica al contralmirante de la Armada Imperial Ernst Otto von Diederichs (1843-1918), comandante de la División de Cruceros de Asia Oriental, que se digiera a la Bahía de Kiautschou y procediera a

su ocupación; manteniendo en secreto el destino de su viaje y mostrando la mayor energía.

La División de Cruceros de Asia Oriental estaba integrada por los S.M.S. (Seiner Majestät Schiff / Navío de Su Majestad) *"Kaiser"*, *"Prinzeß Wilhelm"* y *"Cormoran"*; a los que se unieron los S.M.S. *"Irene"* y *"Arcona"* II.



S.M.S. "Prinzeß Wilhelm"

Cabe tener presente que la bahía de Kiautschou era estratégica, ya que tiene un puerto natural protegido para barcos de gran calado y un interior rico en carbón, entonces fundamental como combustible. Además de las posibilidades de exportación mercantil, ofrecía la oportunidad de crear una base naval sólida para la flota, necesaria para proteger el comercio.

El 14 de noviembre de 1897 un batallón de desembarco de la División de Cruceros al mando del capitán de navío Hugo Zeye llegó

a tierra en inmediaciones de Tsingtau. La ocupación de esa área de la bahía de Kiautschou llevó a cabo sin uso de fuerza directa, ya que el contingente chino que allí estaba estacionado para construir un puerto marino recibió y acató el ultimátum para retirarse.

Esto se daba en el contexto internacional de "*la diplomacia de las cañoneras*" y las demostraciones de poder y amenazas de violencia, prácticas comunes y frecuentes entonces, por parte de las grandes potencias en la época.

La bahía fue ocupada sin lucha y von Diederichs así lo proclamó formalmente el 14 de noviembre de 1987. La Armada alemana ya controlaba la bahía de Kiautschou. Inicialmente sin mayor profundidad, reforzándose en diciembre de 1897 con la llegada de fuerzas adicionales de una segunda división de cruceros.

Von Diederichs, ascendido al grado de vicealmirante tras la ocupación del área de la bahía de Kiautschou, tuvo que lidiar continuamente con múltiples crisis de diversa intensidad por parte de fuerzas chinas, cuyas intenciones eran generalmente agresivas.

La situación cambió favorablemente el 26 de enero de 1898, cuando el carguero *"Darmstadt"*, de la Norddeutschen Lloyd, desembarcó 1.200 infantes de marina del 3er Batallón de Mar, enviados para guarnecer la estación de Asia oriental.







Sellos postales emitidos por la administración alemana

Tras el desembarco, se estableció una oficina postal alemana.



Tarjeta postal remitida desde la Oficina Postal de Tsingtau a Berlín, en 1904. Puede verse parte del muelle y, al fondo, edificios europeos



El 6 de marzo de 1898, tras arduas negociaciones con el gobierno chino, se suscribió la convención de Pekín, por la que la bahía de Kiautschou y su interior fueron entregadas con todos los derecho soberanos, por concesión mediante arrendamiento, al Imperio alemán, durante 99 años.

Plano de Tsingtau – Administración alemana

El área del arrendamiento es la que se encuentra en la costa sureste de la provincia china de Shandong / Shantung, entre las coordenadas 35° 53'30" y 36° 16' 30" N. / 120° 10' 30" y 120°

37'40" O. La superficie terrestre, incluidas las 25 islas del protectorado, es de 551,65 km², más una franja neutra de 50 kms. de ancho.

Las mayores islas del área del protectorado son Yintau (28,8 km²), de importancia debido a la extracción de sal de agua de mar a gran escala; Tolosan (7,6 km²), con importantes por depósitos de carbón y Huangtau (5,4 km²), conectada con el continente por marismas.

Las islas del área alemana cubren un total de 43,6 km².

La superficie arrendada era inferior a la de la ciudad-estado de Hamburgo (755,09 km²); aunque con un área de influencia considerablemente superior.

Posteriormente, tras el nombramiento de un gobernador imperial y ya ascendido a vicealmirante, Diederichs escribió que "*había cumplido (su) propósito en la marina*".

Tras las actividades del verano de 1899 en el área de las Filipinas, cuando los intereses alemanes se dirigieron hacia algunas islas del Pacífico español, Diederichs hizo entrega del mando de la flota de Asia Oriental, en Tsingtau, el 14 de abril de 1899, al contralmirante Príncipe Enrique de Prusia.

El centro administrativo de la concesión (capital de hecho) fue la villa de Tsingtau, actual ciudad de Qingdao.

El área alemana de la bahía de Kiautschou (que no fue estrictamente una colonia) no estaba subordinada a la Oficina Colonial del Reich (Reichskolonialamt), sino que fue puesta bajo la supervisión del Comando de la Armada Imperial (Reichsmarineamt / RMA).



Tsingtau en las primeras décadas del siglo XX.
Archivo Federales de Alemania, imagen 137-039348

La máxima autoridad del protectorado alemán era el gobernador (que, como otros cargos superiores, correspondía a oficiales de la Armada). El gobernador respondía directamente al jefe de Estado Mayor de la RMA, almirante Alfred von Tirpitz.

El gobernador era el jefe militar y también de la administración civil de la colonia.

Contaba con la asistencia de un consejo de gobierno y, de forma experimental, un comité chino de doce miembros para asesorar sobre asuntos chinos.

El gobierno tuvo la mayor autonomía respecto de la administración nacional alemana, con gran libertad respecto a la autoadministración, el comercio y las operaciones comerciales.

GOBERNADORES DE KIAUTSCHOU

Kapitän zur See Alfred W. M. Meyer-Waldeck (1864-1928)
Último Gobernador de Kiautschou
Biblioteca Universitaria de Frankfurt am Main
Imagen 018-0081-26 del inventario de imágenes de la Sociedad Colonial Alemana

Los Gobernadores (Reichsmarineamt / Comando de la Armada del Reich) de Kiautschou fueron:

-7 de marzo de 1898-19 de febrero de 1899 Carl Rosendahl (1852-1917)

-19 de febrero de 1899 - 27 de enero de 1901 Otto Ferdinand Paul Jäschke (1851-1901)

-27/01/1901 - 08/06/1901 Max Rollmann, (1857-1942)

-8 de junio de 1901-19 de agosto de 1911 Oskar von Truppel (1854-1931)

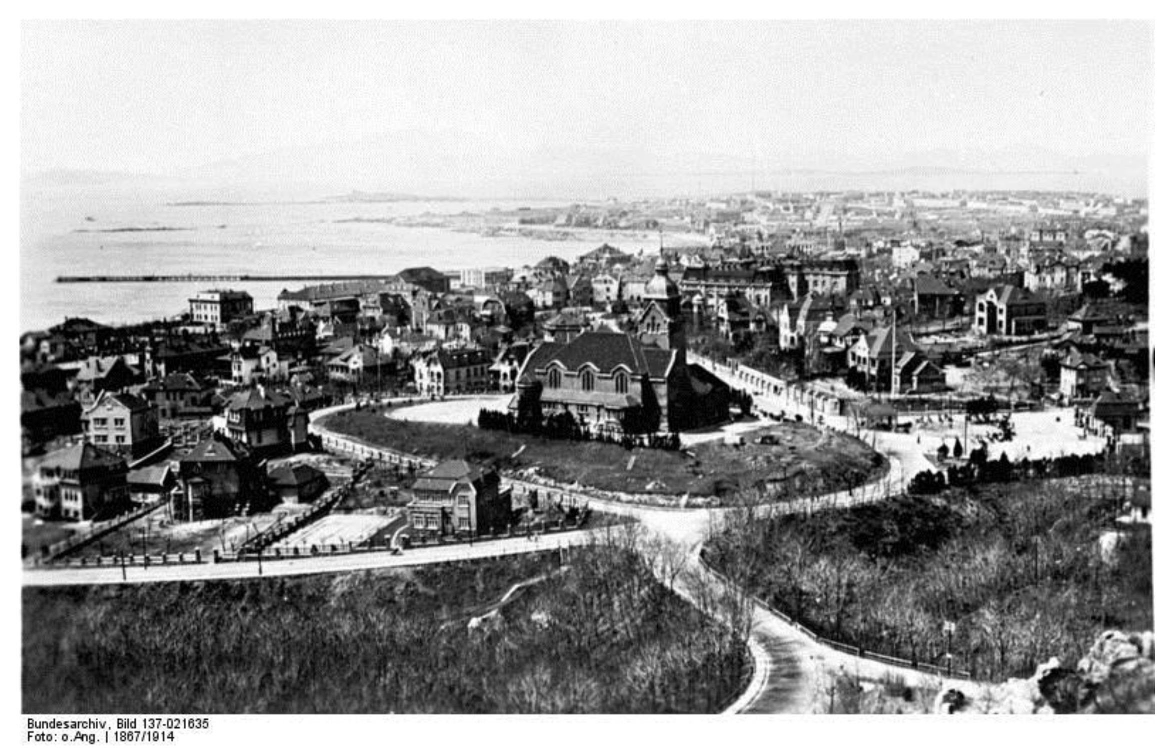
-19 de agosto de 1911 - 7 de noviembre de 1914 Alfred Meyer-Waldeck (1864-1928)

Los cinco gobernadores, tenían el grado de Capitán de Navío (Kapitän zur See).

TSINGTAU, DESARROLLO Y EVOLUCIÓN

En septiembre de 1898 entró en vigor el plan de desarrollo de la nueva ciudad de Tsingtau, que fuera declarada puerto libre.

Ya en el año 1899 comenzó a construirse un puerto moderno, que fuera inaugurado el 6 de marzo de 1904, sexto aniversario del contrato de arrendamiento; realizándose una gran fiesta con tal motivo



Vista general de Tsingtau, hacia 1913
Archivos Federales de Alemania, imagen 137-021635

El 23 de septiembre de 1898 se inició el tendido de la línea ferroviaria de 384,2 kilómetros, con 36 estaciones, desde Tsingtau a Tsinanfu (Jinan / 济南府), capital de la provincia de Shandong, en la que intervino la empresa *Shantung Eisenbahn Gesellschaft* (Compañía Ferroviaria de Shantung), encabezada por Adolph von Hansemann (27 julio 1826 – 9 diciembre 1903), junto a otros financistas alemanes. El tendido de vías se terminó en 1904; así se

hizo posible la conexión con el Ferrocarril Transiberiano y, en consecuencia, se abrió la posibilidad de trasladarse por tren desde Tsingtau a Berlín (unas dos semanas de viaje). El ferrocarril aún sigue en activo, como parte del sistema del Grupo Nacional de Ferrocarriles de China, Ltd. /中国国家铁路集团有限公司.



Estación de ferrocarril de Tsingtau
Archivos Federales de Alemania, imagen 137-005517



Sello / logo de la Compañía Ferroviaria de Shantung


SCHANTUNG-EISENBAHN-GESELLSCHAFT.

GENUSS-SCHEIN

№ 43793

Inhaber dieses Genuss-Scheines ist bezüglich desselben den Bestimmungen des Statuts der Gesellschaft unterworfen und hat alle nach demselben ihm zustehenden Rechte erworben. (Art. 26, 32, 35.)

Berlin, den 31. Mai 1900.

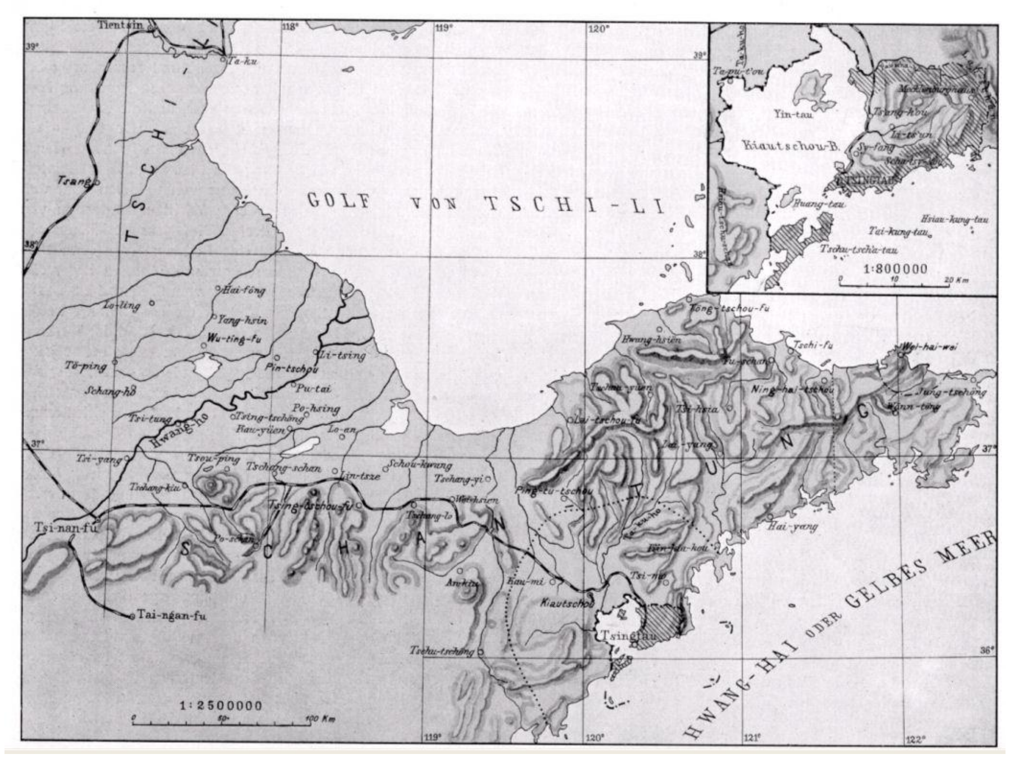
Der Aufsichtsrath der Schantung-Eisenbahn-Gesellschaft.

Schantung-Eisenbahn-Gesellschaft.

Eingetragen der Kontrollbeamte:

Certificado de participación de la Compañía Ferroviaria de Shantung,
expedido en Berlín, el 31 de mayo de 1900

Schantung und das Kiautschou-Gebiet.



Ferrocarril Tsingtau-Tsinanfu (Jinan), ahora FC. Jiaoji (胶济铁路)
Conecta con el ferrocarril del sur de Pekín y desde allí, con la línea a Harbin (enlace con el FC Transmanchuriano), para conectar con el Transiberiano en Társkaya y llegar a Alemania (y, extensivamente, a Europa), en tren.

Durante la administración germana se garantizó, con capital alemán, la explotación de los depósitos minerales en un área de 15 kms. de ancho a cada lado de las vías del ferrocarril.



Transiberiano a principios del S. XX

LA REBELIÓN DE LOS BÓXERS

El 20 de junio de 1900, la representación diplomática del Imperio Alemán en Pekín fue asaltada por rebeldes bóxers (movimiento contra la influencia foránea en China).

Rebelión Bóxer: Ocupación de Pekín
Sector británico en amarillo, francés en azul, estadounidense en verde y marfil, alemán en rojo y japonés en verde claro.
Geography and Map Division – Library of Congress (USA) / Control number 2006458552

El embajador germano Barón Klemens August von Ketteler recibió un impacto de bala, consecuencia de un disparo realizado por un sargento de las tropas irregulares musulmanas chinas Kansu, que le causó la muerte. Otras embajadas fueron asediadas hasta principios de agosto. Los efectivos de las fuerzas navales estacionadas en Tsingtau ayudaron a defender las embajadas en Pekín y otras sedes extranjeras en Tientsin.

El 21 de junio la emperatriz china, viuda T'zu-Hsi (慈禧), declaró la guerra a todas las potencias extranjeras: al Imperio Alemán, a otras naciones europeas y a los Estados Unidos de América.

En respuesta, Pekín y Manchuria fueron invadidas entre 1900 y 1901, hasta aplastar la rebelión bóxer (義和團起義).



Rebelión Bóxer: "La caída del Castillo de Pekín", en septiembre de 1900
Tropas británicas y japonesas asaltan a las fuerzas chinas
Geography and Map Division – Library of Congress (USA) / Digital ID 02541

TRANSFORMACIÓN Y EVOLUCIÓN DE TSINGTAU

Bajo el protectorado / Schutzgebiet, la pobre aldea de pescadores de Tsinsgtau fue transformada radicalmente, trazándose calles amplias, viviendas sólidas, edificios de gobierno, instalándose una red de energía eléctrica y otra de abastecimiento de agua potable; además de sistemas cloacales y de desagües, algo prácticamente desconocido entonces (e incluso muchos años después) en gran parte de Asia.



Edificio de la Corte Imperial (Superior Tribunal), en Tsingtau. Al fondo, la isla de Arkona y el cabo Jäschke. En el borde izquierdo, lado este del edificio de la gobernación.
Archivos Federales de Alemania, imagen 137-020812

A poco del desembarco, la administración naval comenzó a comprar terrenos en Qingdao / Tsingtau. Con derecho a realizar operaciones de compra y venta de tierras, entre 1902 y 1903 la

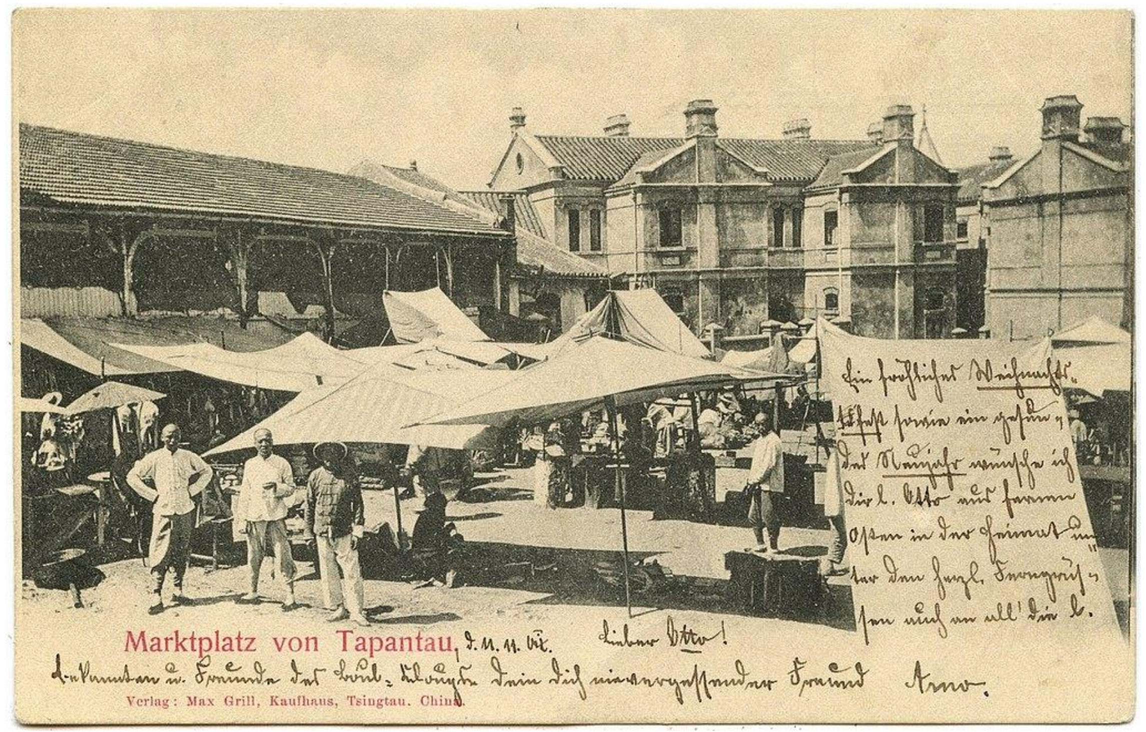
administración alemana local compró unas 196 hectáreas, vendiendo cerca de 15.

Se dictaron reglas reguladoras del uso del suelo, contemplando conceptos de desarrollo urbano y normas de construcción, creando un marco adecuado. La separación de las zonas residenciales fue un sello distintivo desde el principio. Como motivo, se dieron razones de higiene.

Tsingtau y los barrios de la administración alemana

Fueron construidas la ciudad europea de Tsingtau, el barrio de comerciantes y artesanos chinos Dabaodao / Ta Pau Tau (en el centro de la ciudad). Separados, los asentamientos de trabajadores Taidongzhen (台 东 镇, en el área suburbana nororiental) y Taixizhen (台西镇, en el sur de la ciudad, al oeste de la estación de ferrocarril).

Las características distintivas también pudieron verse en el reglamento de construcción. Si bien a la ciudad europea solo se le permitió construir de acuerdo con las especificaciones europeas, en los barrios chinos se permitieron los métodos de construcción locales.



La plaza del Mercado, en el barrio Dabaodao , de comerciantes y artesanos chinos.
Tarjeta postal de la época

No obstante, esta diferencia se fue superando progresivamente a partir de 1912, por la llegada y radicación en el barrio alemán de chinos adinerados, incluyendo varios mandarines sin poder. A la vez,

los constructores y arquitectos alemanes se inspiraron en el esplendor exótico chino en algunas de sus construcciones, como la entrada del Tsingtau Club, donde se realizaban eventos sociales de la comunidad alemana.



El Tsingtau-Club visto desde la esquina de Friedrichstrasse (actual Zhongshan Lu / 中山) a Kaiser Wilhelm Ufer (ahora Tai Ping Lu / 太平路), que corre en el sentido de la costa sur, en el área residencial actual del distrito de Shinan (市南）
Foto tomada el 23 de septiembre de 1912
Archivos Federales de Alemania, imagen 146-1982-173-11 A

También se construyeron edificios para educación, alcanzando la más alta densidad de escuelas (tanto para europeos como para chinos), con la proporción más alta de estudiantes inscritos de toda China. Contando con escuelas primaria, secundaria y de formación profesional en el marco de un sistema de educación, financiado por el Tesoro de Berlín y las misiones protestantes y católicas.

La escuela alemana de Tsingtau quedó bajo la esfera de la administración a partir de 1902. Ese año, la Misión Evangélica de Berlín abrió una institución de educación superior germano-china y una escuela para niñas chinas.

La Asociación General de Misiones Evangélicas Protestantes / Allgemeiner Evangelisch Protestantischer Missionsverein también fundó un seminario germano-chino y el Hospital Faber / Faber Krankenhaus /費柏醫院.



Institución de educación superior germano-china (ca. 1913)
Archivos Federales de Alemania, imagen 134-134-A0363

La Misión Católica, abrió un internado alemán para niñas, una escuela secundaria para niñas y un jardín de infantes.

Se levantaron hospitales, iglesias cristianas, una oficina de correos, un mercado y un matadero.

Esta infraestructura, construida a partir de nada, exigió la inversión de importantes cifras de dinero provenientes de los recursos públicos de Alemania, devorando enormes sumas de subvenciones del Reich, que en Berlín fueron repetidamente cuestionadas por los opositores al proyecto.

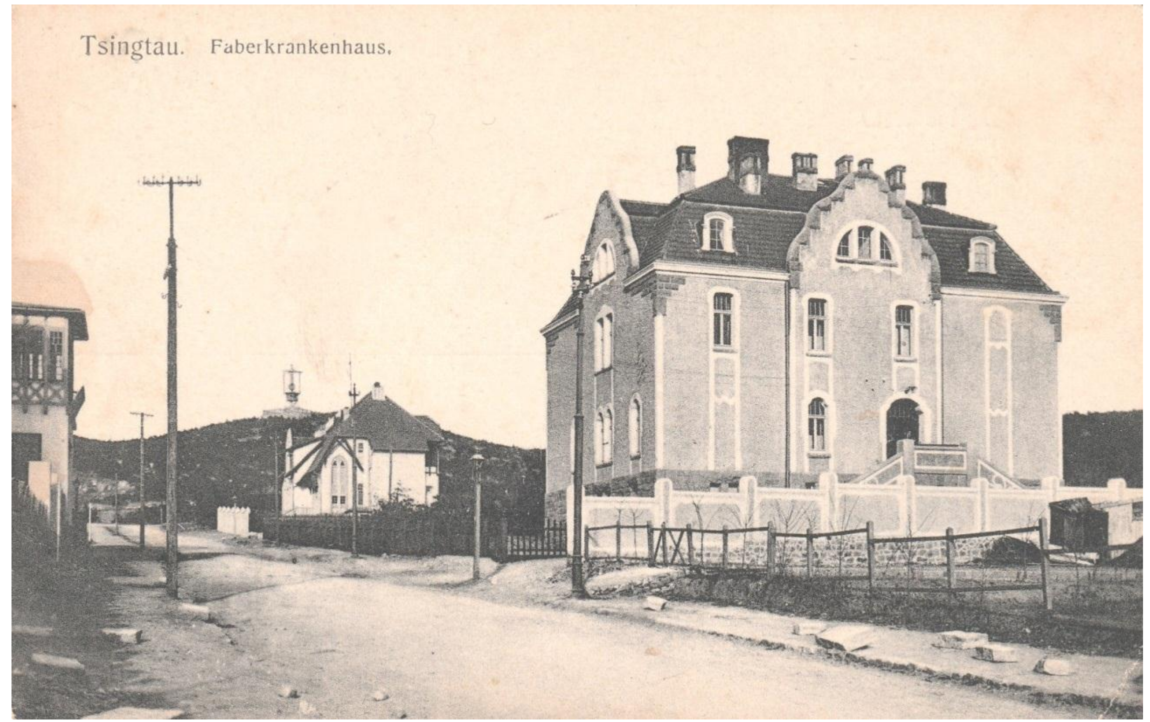


Escolares chinos con maestro alemán



Imagen de un niño chino del protectorado de Kiautschou

En el marco impositivo, se establecieron impuestos sobre la propiedad, sobre las ventas de opio, cargos portuarios y de balizas, sobre la tenencia de perros, derechos de caza, derechos de licencias comerciales, derechos de timbre y tasas judiciales.



Hospital Faber, en Tsingtau (Postal de la época)

De todas formas, el Reich Alemán pagaba casi todos los gastos. En 1901/1902 los ingresos ascendieron a 495.990 marcos, mientras que el presupuesto alemán de 1904 estableció una partida del Reich de 12.583.000 marcos para Kiautschou.

La administración de justicia fue regulada por la Ley del Reich del 5 de marzo de 1888, sobre las relaciones legales en las áreas protegidas alemanas.

La sede de la Corte Imperial, el Superior Tribunal de justicia en Tsingtau, estaba frente al edificio de la gobernación.

Para los chinos se aplicaba la ley nacional; aunque tuvo que exceptuarse la aplicación de ley penal, de extrema severidad, por la

que se imponía frecuentemente la pena de muerte como sanción por la comisión de delitos menores. Ejecutándose las sentencias por decapitación, quedando generalmente expuestos los cuerpos y las cabezas separadas.



Chinos decapitados, condenados por los tribunales locales

El 15 de agosto de 1903 quedó constituida la Cervecería Tsingtau (Germania-Brauerei/青岛啤酒股份). Su propietaria fue The Anglo-German Brewery Co.Ltd., de Hong Kong, hasta 1916. El capital era de 400,000 dólares de plata mexicanos, divididos en 4,000 acciones de $ 100 cada una.

Ofreció gratuitamente la primera cerveza de su producción el 22 de diciembre de 1904; poniéndola en el mercado comercial a partir del 31 de diciembre de 1904.

("*Germania Brauerei und ihre Angestellten, 1903 – 1914 / Cervecería Alemana [Tsingtau] y sus empleados, 1903-1914*" Wilhelm Matzat, mayo de 2003).



Cervecería Germania

No fue la primera fábrica de cerveza en Tsingtau, ya que el comerciante Gottfried Landmann (del sector joyería y óptica) había fundado una en 1901. Para ello, contrató al maestro cervecero Ludwig Kell, de Alemania. El 22 de enero de 1901, la cervecería Landmann-Kell fue inscrita en el registro mercantil. No tuvo éxito y la empresa fue eliminada el 7 de julio de 1903.

En materia de prensa, el semanario "*Deutsch-Asiatische Warte*" (Observador Germano-Asiático) lanzó su primera edición el 21 de noviembre de 1898; traía un interesante suplemento: *Die Welt*

des Ostens / El mundo de Oriente, cesando su publicación el 31 de diciembre de 1904.

El 1 de noviembre de ese año -1904- apareció el primer número del diario “*Tsingtauer Neueste Nachrichten*” (*Últimas noticias de Tsingtau*).

Deutsch-Asiatische Warte.
Amtlicher Anzeiger des Kiautschou-Gebietes.
德屬膠州官報

Nr. 1 Tsintau, 21. November 1898. 1. Jahrgang.

Druck und Verlag von Picker und Pickardt.--Verantwortlicher Redakteur Gust. Picker, Tsintau.

Wo der deutsche Aar seine Faenge in ein Land geschlagen hat, das Land ist deutsch und wird deutsch bleiben. W.I.R.

Abonnementseinladung.

Die Einweihung des Diederichssteines.

AM 14. NOVEMBER 1897 ERGRIFF AN DIESER STELLE ADMIRAL von DIEDERICHS BESITZ VOM KIAUTCHOU GEBIET.

Deutsch-Asiatische Warte nro. 1, *de* 21 de noviembre de 1898

Entre el 10 de octubre de 1908 y el 31 de diciembre de 1912 se publicó el también diario "*Kiautschou Post*" (*Correo de Kiautschou*).

La publicación de prensa alemana en Tsingtau terminó después de la Primera Guerra Mundial, con el comienzo de la administración japonesa.



Billete de 200 dólares emitido por el Deutsch-Asiatische Bank (Shanghai)

Las obras públicas en desarrollo y el crecimiento de la actividad económica dieron lugar a la instalación de casas bancarias alemanas. La de mayor importancia fue la del *Deutsch-Asiatische Bank,* con casa matriz en Shanghai, que desde 1906 contó con licencia para operar como banco emisor, con billetes propios en China.

La escasez de plata metálica en el territorio, hizo que en los primeros tiempos, para los movimientos económicos se habilitara el uso de monedas españolas de 8 reales y de los pesos acuñados en las Filipinas, que circulaban con un valor acordado de 5 marcos

alemanes (valor que también se reconocía a otras monedas extranjeras del mismo tamaño). Para los valores menores, en 1909 se acuñaron monedas de 5 y 10 centavos en níquel. Los banqueros acordaron que las monedas circulantes en el territorio llevaran el nombre del protectorado (Kiautschou) en chino. La carencia de la contramarca reducía el valor reconocido de 5 marcos de las piezas en un 15%. La contramarca llegó a aplicarse, desde 1899, sobre piezas de 8 reales españoles, 5 francos franceses, taleros de María Teresa I de Austria y pesos filipinos.



Moneda española, con la imagen de Alfonso XIII, con contramarca en chino que circuló en Kiaotschau. Es una pieza de 25 gramos de plata, con una ley del 0.900, (90% es plata, es decir, 22,5 gramos)

LA CAÍDA DE LA DINASTÍA IMPERIAL CHINA


Puyi, último emperador de China (hacia 1940)

El levantamiento de Wuchang (武昌起義) el 10 de octubre de 1911, fue el detonante para la Revolución de Xinhai (辛亥革命), que concluyó con el derrocamiento de la última dinastía imperial china, la dinastía Qing (清朝), que gobernara China desde el año 1644, como sucesora de la dinastía Ming (明朝); marcando el fin de dos milenios del Imperio que se iniciara con la dinastía Qin (秦朝) en el año 221 a. C.

Puyi (Aisin Gioro Puyi / 愛新覺羅•溥儀), del clan imperial de los emperadores manchúes de la dinastía Qing, nacido en Pekín el 7 de febrero de 1906, fue el último emperador de China. Abdicó, recién cumplidos los 6 años de edad, el 12 de febrero de 1912, como consecuencia del acuerdo entre la Corte Imperial y los republicanos del sur de China, en cuyas negociaciones participara el primer ministro Yuan Shikai (袁世); formalizándose en el acta de dicha fecha, conocida como "*Condiciones preferenciales para la abdicación del emperador Qing*" (清帝退位優待條件), suscrito por la emperatriz Yehenara (孝定景皇后叶赫那拉氏), conocida como Longyu (隆裕皇后), viuda de Guangxu quién, de acuerdo con las tradiciones de la Corte, en su calidad de emperatriz viuda, tenía la última palabra en las decisiones que se tomaran.

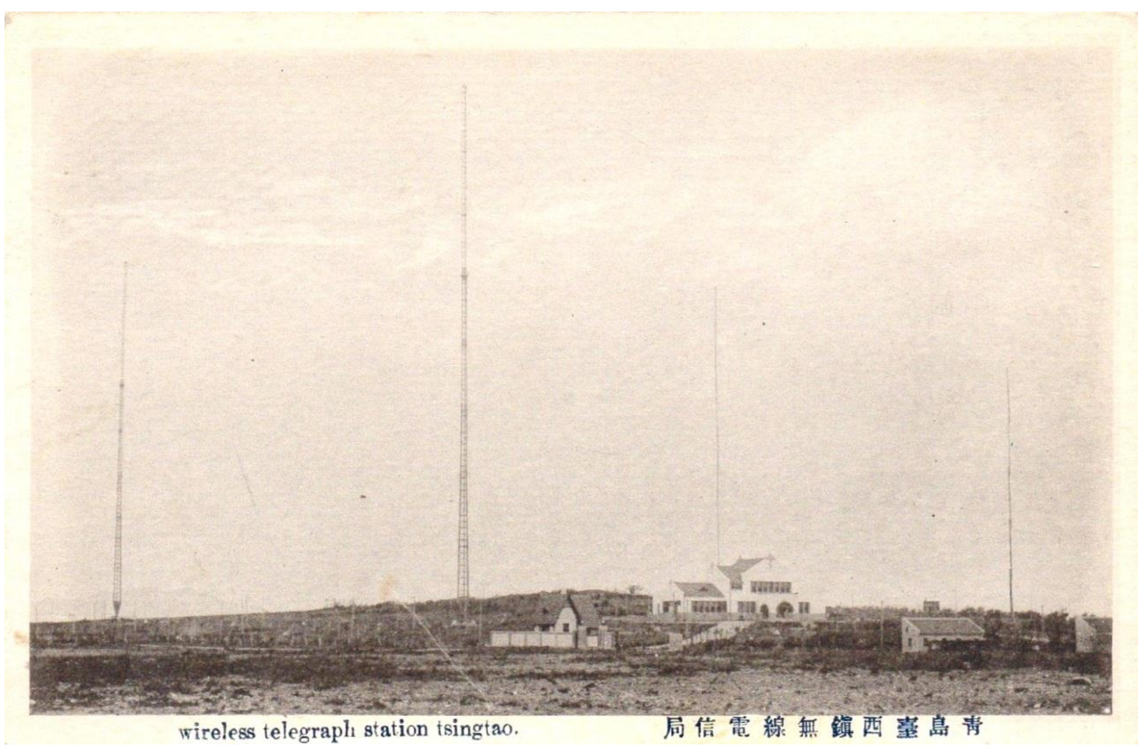
Años más tarde Puyi colaboró con Japón, que lo convirtió en emperador del estado títere de Manchukuo (1932/1934 a 1945). Después de encarcelamiento y años de reeducación en prisiones y campos de China, fue indultado en 1959 y finalmente rehabilitado en 1964. Murió en 1967 como simple ciudadano de la República Popular China.

La caída de la administración imperial en 1912, marcó el comienzo de la era republicana en China.

Tras la caída del régimen imperial y el establecimiento de la República, la vida y las actividades siguieron su desarrolló normal en el protectorado alemán. Varios chinos de gran capacidad económica y ex funcionarios con conexiones políticas, se establecieron en el área administrada por Alemania, atraídos por el ambiente seguro y ordenado que ofrecía.

Sun Yat-sen (孫中山), líder de la revolución de 1911 y primer presidente de la República de China, visitó Tsingtau en el año 1912, declarando entonces: *"... Estoy impresionado. La ciudad es un verdadero modelo para el futuro de China".*

(*"Unter Kaisers Flagge: Deutschlands Schutzgebiete im Pazifik und in China einst und heute / Bajo la bandera del Kaiser: los protectorados de Alemania en el Pacífico y China, antes y ahora*. Schultz-Naumann, Joachim. Münich: Universitas Verlag. 1985, pag. 184).



Estación radiotelegráfica de Tsingtau

La tecnología inalámbrica hizo posible a las principales potencias de la época llegar al mundo sin necesidad de utilizar la "*Línea Roja*" británica de cables telegráficos submarinos. En los años anteriores a 1914, los equipos técnicos alemanes levantaron torres para comunicación inalámbrica en el suroeste de África, el Pacífico y Asia Oriental, instalando una estación de telegrafía inalámbrica en Tsingtau.

PRIMERA GUERRA MUNDIAL

Al estallar la Primera Guerra Mundial, Gran Bretaña solicitó apoyo al Japón. El gobierno del primer ministro Ōkuma Shigenobu consideró que podría mantener el control sobre sus propias fuerzas armadas que exigían una expansión de la esfera de influencia japonesa, proporcionando asistencia a Gran Bretaña. La Armada japonesa tenía estructura similar a la de la Royal Navy. El gobierno japonés decidió apoyar a los británicos en la guerra.



Teniente general Kamio Mitsuomi / 神尾 光臣 (1856-1927)

El 15 de agosto de 1914, Japón libró un ultimátum al Reich alemán, exigiendo el retiro de todos los buques de guerra alemanes de aguas chinas y japonesas y la entrega de Tsingtau a los japoneses. El 16 de agosto, se ordenó al teniente general Kamio Mitsuomi, comandante de la 18ª División de Infantería japonesa, preparar sus fuerzas para tomar Tsingtau.



TGral. Kamio Mitsuomi (sentado, centro), en su cuartel general en China, junto a observadores militares extranjeros

Al finalizar el plazo del ultimátum, el 23 de agosto, Japón declaró la guerra al Reich alemán, comenzando el bloqueo de Tsingtau desde el mar cuatro días más tarde.

El Escuadrón de Asia Oriental, al mando de Maximilian von Spee, ya había dejado el puerto de Tsingtau, para operar en el Mar del Sur, conforme se planificara en el mes de junio.

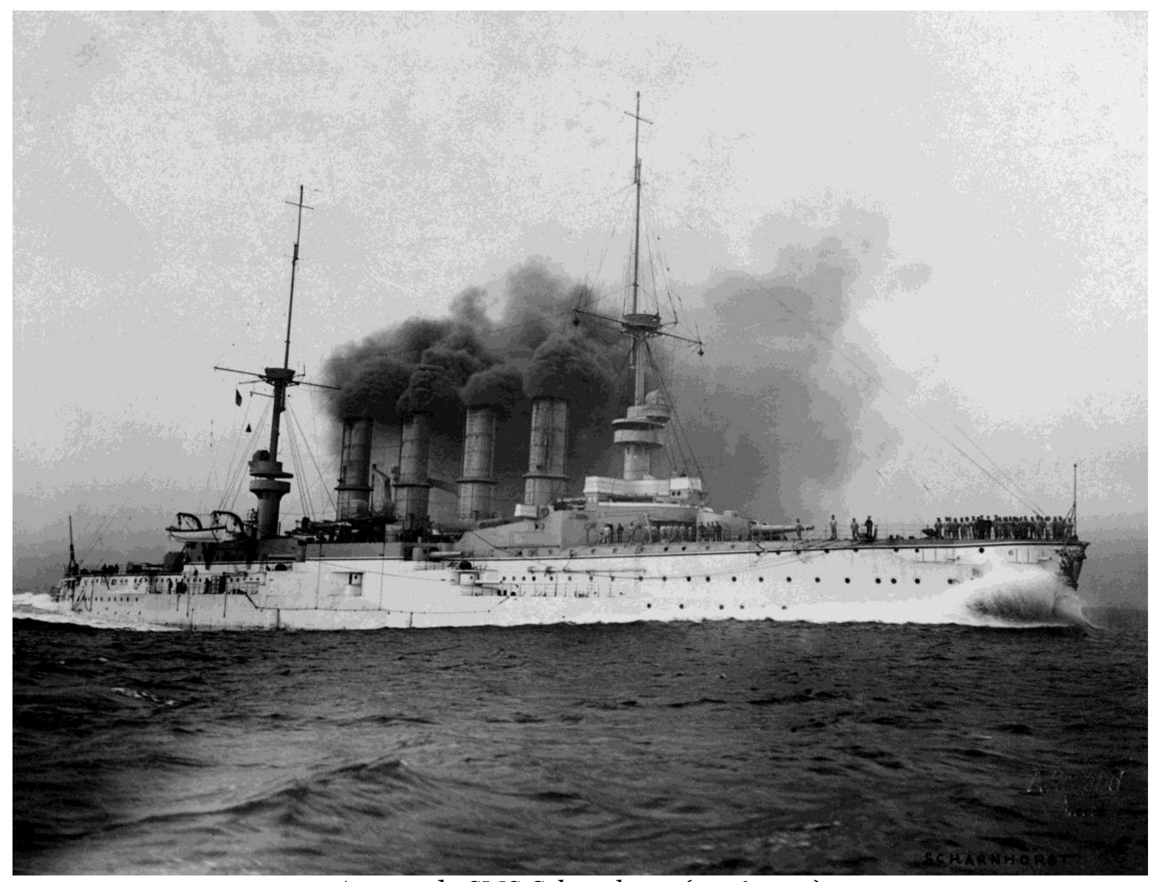
Para esa esa fecha, la flota al mando del almirante Maximilian Johannes Maria Hubert Reichsgraf von Spee (exceptuando el crucero SMS "*Emden*", enviado en misión al Océano Índico) estaba próxima a la isla Pagan (de las islas Marianas del Norte, que habían quedado bajo administración alemana tras perderlas España, con la caída de su imperio –el Imperio donde no se ponía el sol- en 1898.



Almirante Maximilian Johannes M. H. Reichsgraf von Spee

Tras operar en el área, atravesando el Pacífico Sur, las fuerzas navales de von Spee llegaron frente a la costa oeste de América del Sur. Allí se enfrentó con naves de la flota británica al mando del almirante sir Christopher Cradock, hundiéndoles dos cruceros acorazados: el HMS "*Good Hope*" –nave insignia- y el HMS "*Monmouth*", muriendo el almirante Cradock.

El enfrentamiento tuvo lugar el 1 de noviembre de 1914 en aguas territoriales chilenas, a la altura de la Bahía de Coronel, provincia de Concepción, a unos 550 kilómetros al sur de Santiago de Chile.



Acorazado SMS *Scharnhorst* (1906-1914)
Foto NH 46837 U.S. Naval Historical Center Photograph, recibida de la U.S. Office of Naval Intelligence el 7 de mayo de 1908

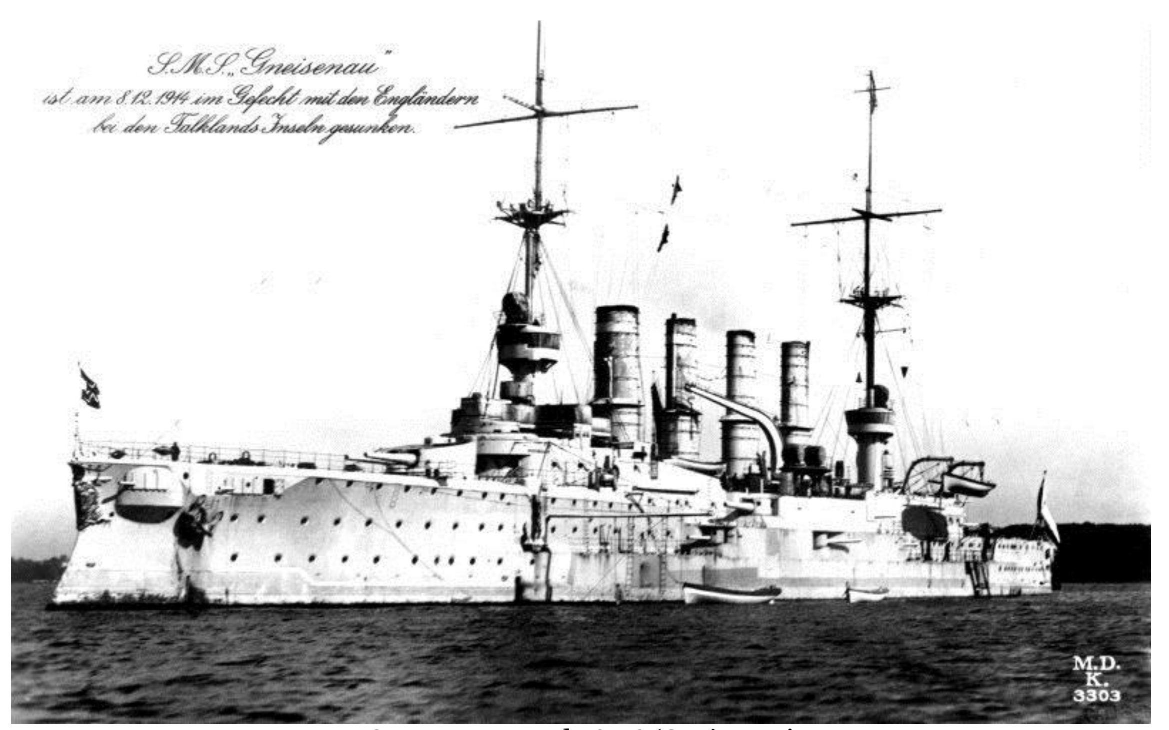
Luego, tras cruzar el Cabo de Hornos, ingresó al Atlántico, volviendo a enfrentar a los británicos a principios de diciembre de

1914, a unos 15 kilómetros mar afuera de Puerto Argentino (Port Stanley, en la cartografía británica).

Carta náutica alemana de la Batalla de las Malvinas (8 de diciembre de 1914)

Von Spee, al frente de la escuadra desde el crucero acorazado SMS *"Scharnhorst",* alcanzado por el fuego de la artillería naval británica, se hundió en la nave junto a los 795 hombres de su tripulación.

Su hijo, el teniente Heinrich von Spee, a bordo del otro crucero acorazado de la escuadra, el SMS *'Gneisenau'*, alcanzó a ver el hundimiento de la nave de su padre. Una hora más tarde, bajo fuego de los cruceros de batalla británicos HMS *'Carnavon'* y HMS *'Inflexible'*, el comandante del SMS *'Gneisenau'*, con la maquinaria propulsora destruida, ordenó abrir las válvulas y dejar que el buque se hundiera. De los 800 hombres de su tripulación, solo salvaron la vida unos 180; entre los desaparecidos estaba el teniente Heinrich von Spee.



Crucero acorazado SMS *'Gneisenau'*

El crucero ligero alemán SMS *'Nürnberg'* fue perseguido y hostigado por la artillería del crucero HSM *'Kent'* hasta que, con las calderas sobre exigidas el primero tuvo que reducir la velocidad y al tenerlo a unos 700 metros de distancia, la artillería del *'Kent'* cañoneó intensamente al *'Nürnberg'* que, ya inmovilizado, alzó la popa y se fue a pique. De su dotación de 322 hombres, solo 7 fueron

salvados. Otro oficial de la Armada Imperial germana, Otto von Spee, también hijo del almirante, fue uno de los desaparecidos que quedara con su padre y hermano en las aguas del Atlántico Sur.

EL TEATRO DE OPERACIONES EN LA BAHÍA DE KIAUTSCHOU

Tras finalizar el ultimátum dirigido por Japón a Alemania, el 23 de agosto de 1914 se ordenó el desplazamiento de la flota de la Armada Imperial Japonesa, al mando del Vicealmirante Sadakichi Kato, a la bahía de Kiautschou, a fin de bloquear Tsingtau, operación que comenzó a realizarse el 27 de agosto.

Si bien Japón contaba con algunos barcos modernos, como el portahidroaviones "*Wakamiya*", el crucero "*Kongō*" y los acorazados "*Kawachi*" y "*Settsu*", su flota era de mayor antigüedad y con menor tecnología que la de las grandes potencias de Europa occidental. Fue así que la *Royal Navy* británica cedió a los japoneses el acorazado HMS "*Triumph*" y el destructor HMS "*Usk*".

Ya con las fuerzas operando en el área, a partir del 2 de septiembre desembarcaron en la península de Shangdong efectivos de la 18ª División de Infantería del Ejército Japonés; haciéndolo en Longkou (龙口), frente al golfo de Bohai (渤海) y en la bahía de Laoshan (崂山), ésta última hacia el noreste y muy cerca de Tsingtau.

Las fuerzas japoneses se integraban inicialmente con 23.000 hombres, equipados con piezas de artillería; habiéndose llegado a desplegar no menos de 58.000 soldados aliados contra Tsingtau, equipados un centenar de cañones de asedio (Belagerungsgeschützen) además de la artillería de campaña convencional. En apoyo de los japoneses (y para no dejar todo en sus manos, incluyendo las probables exigencias si se hacían solos con la

victoria) se despacharon inmediatamente fuerzas británicas, unos 1500 efectivos con apoyo de artillería, acantonadas en Tianjin desde el fin de la Rebelión de los Bóxers), al mando del Brigadier-General Nathaniel Walter Barnardiston.



19 de septiembre de 1914: Oficiales británicos a bordo del SS "Shuntien", en Tientsin. El tercer oficial desde la izquierda es el Brigadier General Nathaniel Barnardiston, comandante de la fuerza de 1500 hombres enviada para asistir a los japoneses en la toma de Tsingtau.
Imagen NAM 1969-06-31-17 del National Army Museum – Londres

China, neutral en la guerra, protestó por el uso de su territorio por parte de ejércitos extranjeros, pero no pudo ir más allá de la actuación diplomática; nada pudo hacer además de actuar en el marco de la diplomacia, dada su debilidad que, como en tiempos de la dinastía Qing, le incapacitaba para oponerse con contundencia.

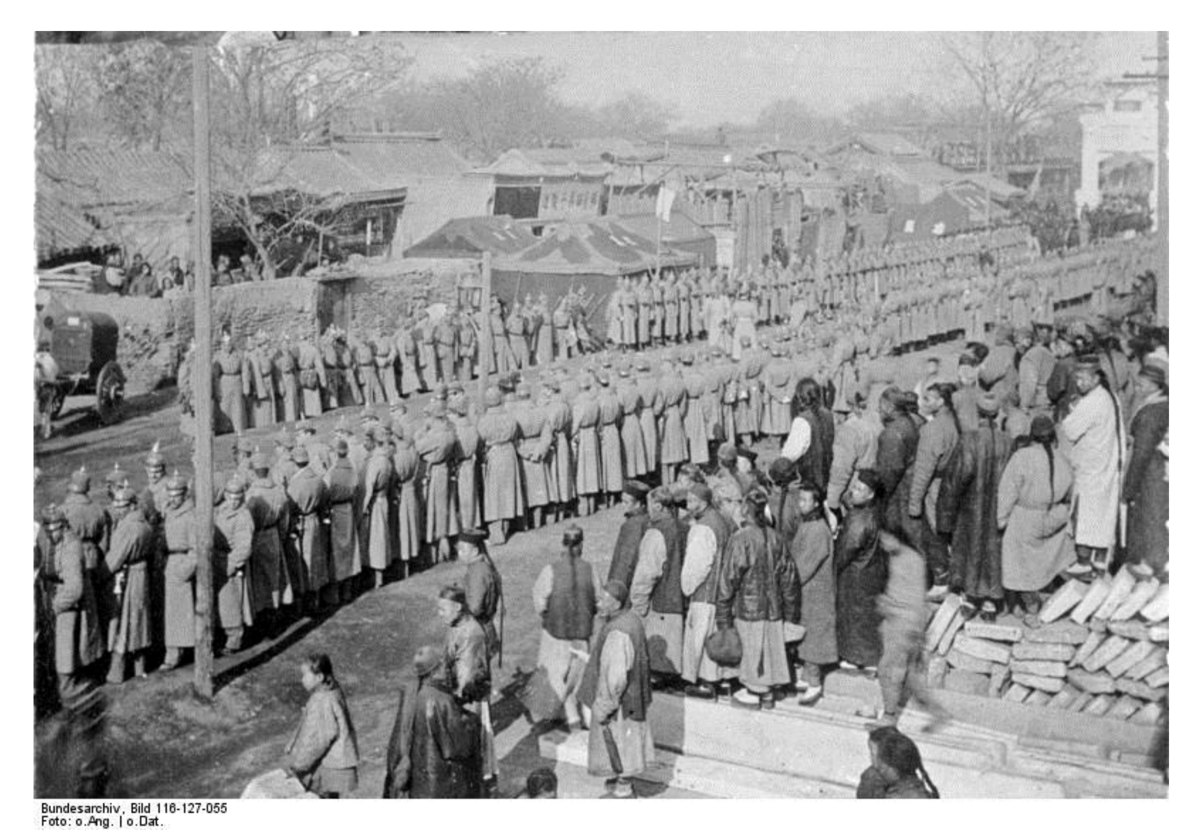
Las fuerzas alemanas de defensa de Tsingtau, al mando del Gobernador, Capitán de Navío Alfred Meyer-Waldeck, se movilizaron en su totalidad, concentrando también a todos los auxiliares asiáticos de la ciudad y los destacamentos navales de

Tientsin y Beijing. El káiser Guillermo II declaró la defensa de Tsingtau como prioridad absoluta. La base no estaba adecuadamente fortificada para enfrentar un ataque desde tierra, porque el Reichsmarineamt (que administraba la ciudad) había dado preferencia a la expansión de las instalaciones portuarias.



6 de octubre de 1914. Durante el primer asalto a las instalaciones de infantería de Tsingtau, los 2.500 hombres de las fuerzas japoneses e ingleses unidas fueron rechazados.

En las fuerzas alemanas se integraron unos 1.400 soldados del III. Batallón de Mar (cinco compañías de Infantería de Marina, una batería de artillería de campaña y una compañía montada); aproximadamente unos 3.400 miembros del personal naval (entre estos, cuatro compañías del Departamento de Artillería de Marineros de Kiautschou y el Destacamento Naval de Asia Oriental), soldados, policías coloniales y voluntarios. Reunidos, los defensores llegaron a totalizar alrededor de 180 oficiales y 4.550 combatientes, incluidas las fuerzas chinas y austrohúngaras.



Soldados alemanes en Tsingtau
Archivos Federales de Alemania, imagen 116-127-055

En el puerto estaban amarradas algunas naves, como el crucero austrohúngaro SMS "*Kaiserin Elisabeth*" (botado en 1888), cuya tripulación combatió en las acciones terrestres junto a las tropas alemanas; el torpedero SMS "*S-90*"; el remolcador y siembra minas SMS "*Lauting*" y las cañoneras "*Iltis*", "*Jaguar*", "*Tiger*", "*Luchs*" y "*Kormoran*". Con el armamento y las dotaciones fueron equipados el crucero "*Prinz Eitel Friedrich*" y la cañonera "*Kormoran*". El crucero "*Prinz Eitel Friedrich*" integró la flota al mando del almirante graf von Spee, que había zarpado de Tsingtau.

De las cañoneras, solo la "*Jaguar*" permaneció operativa después de equipar el crucero. La tripulación del SMS "*Kaiserin Elisabeth*" fue desplazada en gran parte para reforzar las tropas terrestres y sus cañones de proa y popa también se removieron para

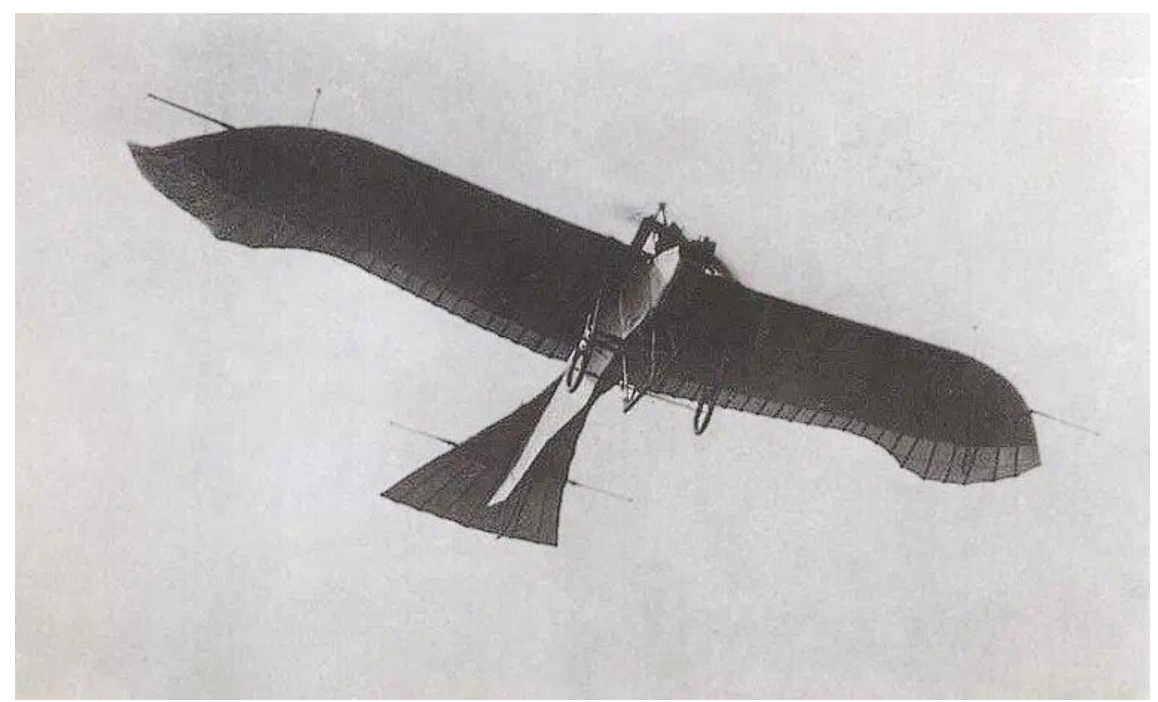
reforzar las baterías terrestres; la artillería restante proporcionó fuego de apoyo a los defensores.



Soldado del III. Batallón de Mar, 5ta. Compañía (patrullero montado)
Archivos Federales de Alemania, imagen 134-C2059

También había dos aviones en Tsingtau. Eran dos *Rumpler Taube*, aeronave diseñada y desarrollada en Austria por Igo Etrich, con licencia para la fabricación otorgada a la empresa alemana E. Rumpler Luftfahrzeugbau, de Berlín; aviones que habían llegado al puerto con uno de los últimos barcos antes de comenzar el bloqueo marítimo.

Uno de ellos fue volado durante las operaciones de guerra por el mítico piloto Gunther Plüschow, quien sería conocido más tarde como el "*Aviador de Tsingtau" / "Flieger von Tsingtau*".



Rumpler Taube en vuelo

Las posiciones fortificadas alemanas eran:

-El Fuerte Hui-tschien-Huk, en la elevación de su nombre, en la bahía de Iltis; con cañones de carga rápida de 3x15 cms. en soportes de torreta blindados y dos piezas Krupp, de cañón largo, de 24 cms.

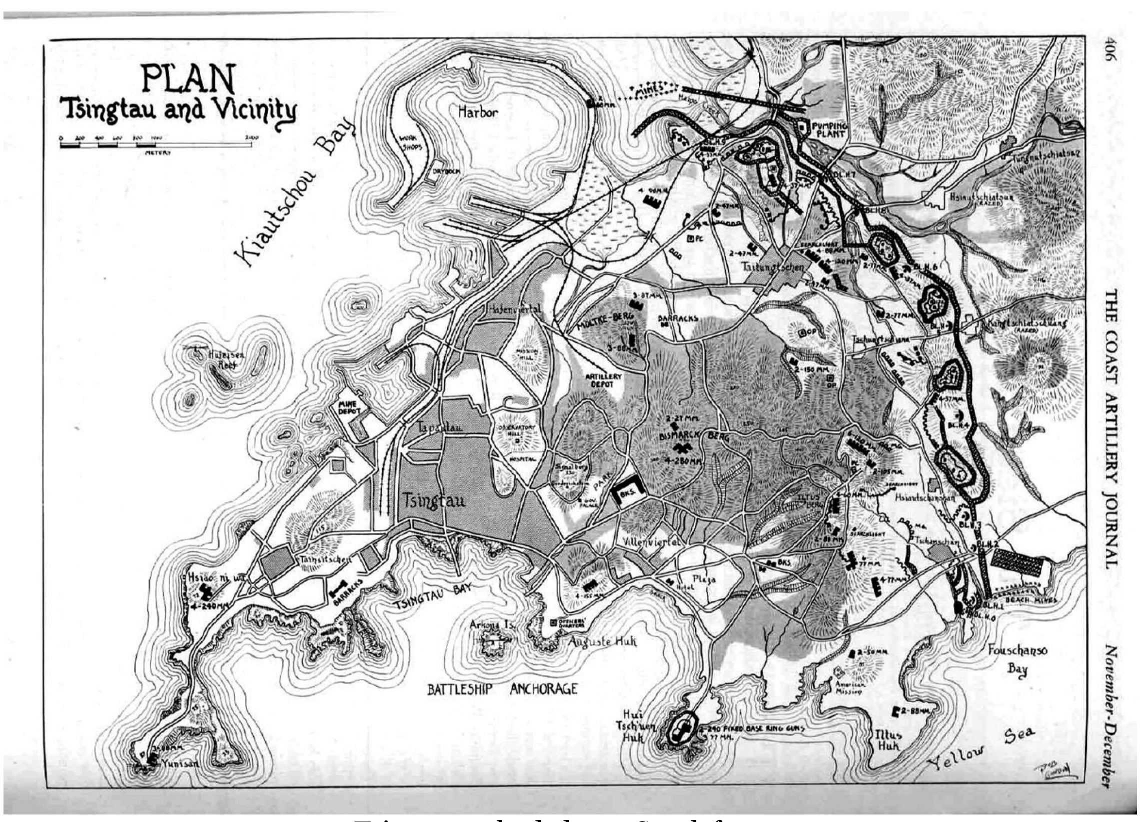
-Fuerte Yu-ni-san, en la península del mismo nombre, en el puerto; contaba con cañones largos Krupp de 4×21 cms.

-Batería Tsingtau, en el puerto, con dos cañones de carga rápida de 15 cms. y dos cañones Krupp de cañón largo de 15 cms.

-Batería Bismarckberg, equipada con obuses costeros de 4×28 cms, montados en cúpulas blindadas, con alcance efectivo de 360 °, incrustados en la roca natural.

-Batería Iltisberg, con dos cañones de carga rápida fijos, de 10,5 cms. con protección contra fragmentación, en la batería superior; más seis cañones independientes, de 12 cms. con ruedas

altas sobre bastidores de madera, en la batería inferior y cinco unidades de infantería, numeradas de sur a norte, en el lado de tierra.



Tsingtau y alrededores. Sus defensas
Coast artillery journal- Washington DC, Noviembre /Diciembre 1934 –Vol. LXXVII, nro. VI

Muchos de los cañones pesados habían sido incautados cuando se tomaran los fuertes de Taku (en el estuario del río Hai, 60 kms. al sureste de Tiajin) en 1900; los cañones de 12 centímetros de la batería de Iltisberg eran cañones de asedio obsoletos y se habían utilizado en el sitio de París (19 de septiembre de 1870 al 28 de enero de 1871).

El pésimo tiempo en la zona, con inundaciones causadas por un tifón y el exceso de cautela en los japoneses, evaluaban la

posibilidad de caer en una emboscada alemana en cualquier momento, retrasaron la invasión.



Batería Bismarckberg, 1914
Archivos Federales de Alemania, imagen 116-214-02

La primera oleada que desembarcara en Longkow el 2 de septiembre, estaba integrada por 2.300 soldados japoneses y 2.000 británicos.

Las fortificaciones del lugar habían sido ampliadas por posiciones defensivas de campaña improvisadas, para dificultar el acercamiento de los japoneses.

Las dos aeronaves Rumpler Taube prestaron valiosos servicios, realizando operaciones de importancia, aportando importante información para la artillería terrestre y naval alemana sobre objetivos enemigos.



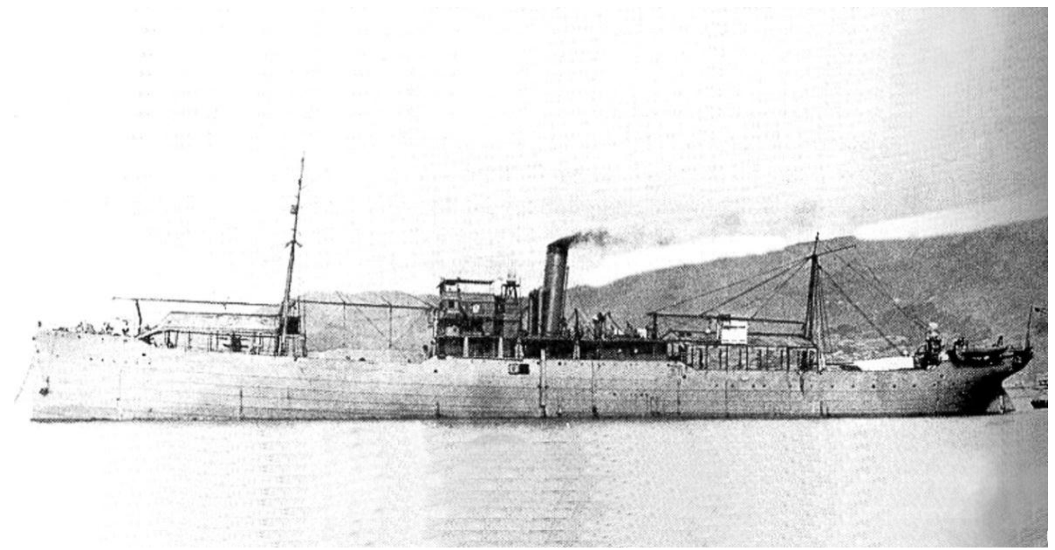
Batería de artillería pesada japonesa en operando en Tsingtau. Octubre de 1914
Imagen NAM. 1992-08-139-14 del National Army Museum – Londres

Uno de los aviones, con el teniente Friedrich Müllerskowsky como piloto, se estrelló en el primer vuelo, resultando gravemente herido dicho oficial.

El otro, al mando de Gunther Plüschow, aguijoneaba constantemente a los japoneses, siendo llamado por la propaganda alemana como el heroico "*Flieger von Tsingtau*" / "*Aviador de Tsingtau*" quien, además, era merecedor del respeto de sus oponentes.

Plüschow informó haber derribado un avión japonés Farman MF.7 disparando con su pistola e incluso arrojó ocasionalmente pequeñas bombas hechas de proyectiles de artillería sobre posiciones y naves enemigas.

De todas formas, el poder aéreo de los japoneses era considerablemente superior.



Portaaviones *"Wakamiya" (若 宮)*, de la Armada Imperial Japonesa

El "*Wakamiya*" *(若 宮)* fue el primer portaaviones de la Armada Imperial Japonesa, realizado sobre la base de un barco de transporte modificado.

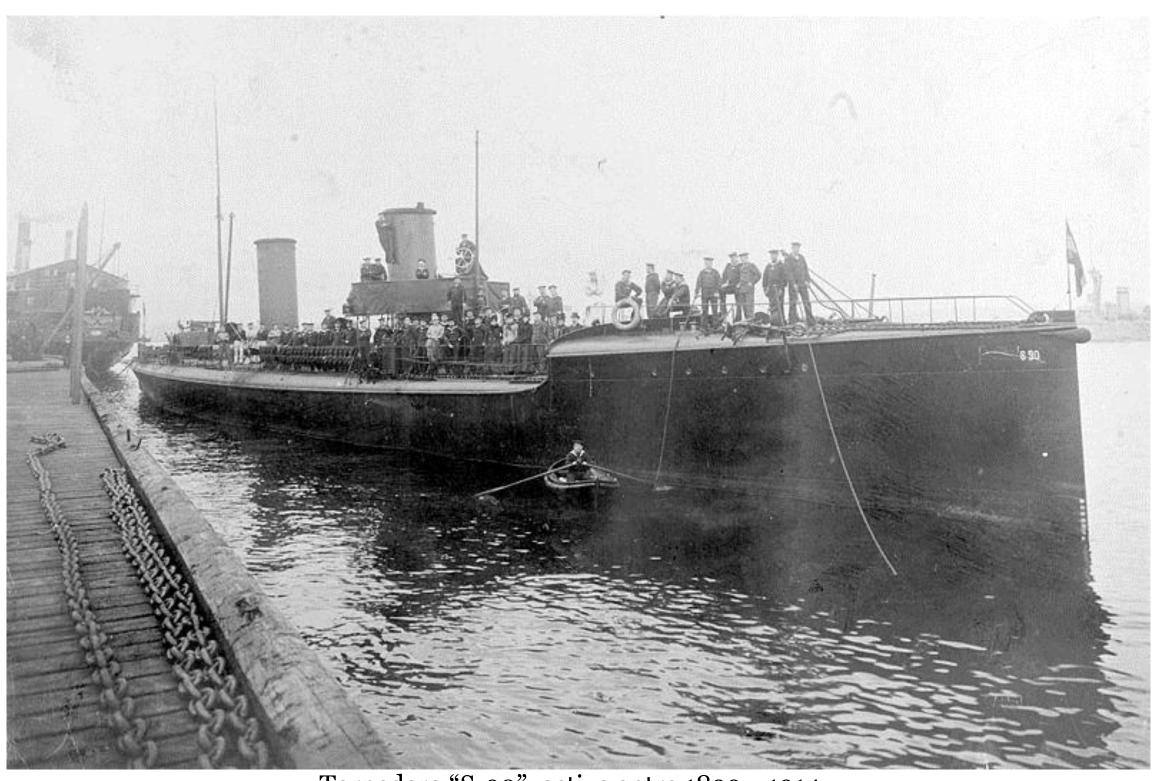


Poniendo uno de los hidroaviones biplaza Maurice Farman sobre el agua, desde el "Wakamiya", con una de sus grúas; durante las operaciones de las fuerzas japonesas para la toma de Tsingtau

Llevaba cuatro hidroaviones franceses Maurice Farman, con motores Renault de 70 CV, que ponía sobre las aguas con una grúa.

Las aeronaves tenían rudimentarias miras para lanzamiento de bombas, llevaba de seis a diez bombas realizadas sobre la base de proyectiles de artillería, que se soltaban a través de tubos de metal situados a cada lado de la cabina del piloto.

Desde el "*Wakamiya*" se realizaron los primeros ataques aeronavales de la marina de guerra, en el mundo. Los Farman fueron las primeras aeronaves en atacar con éxito objetivos terrestres y marítimos desde un barco.

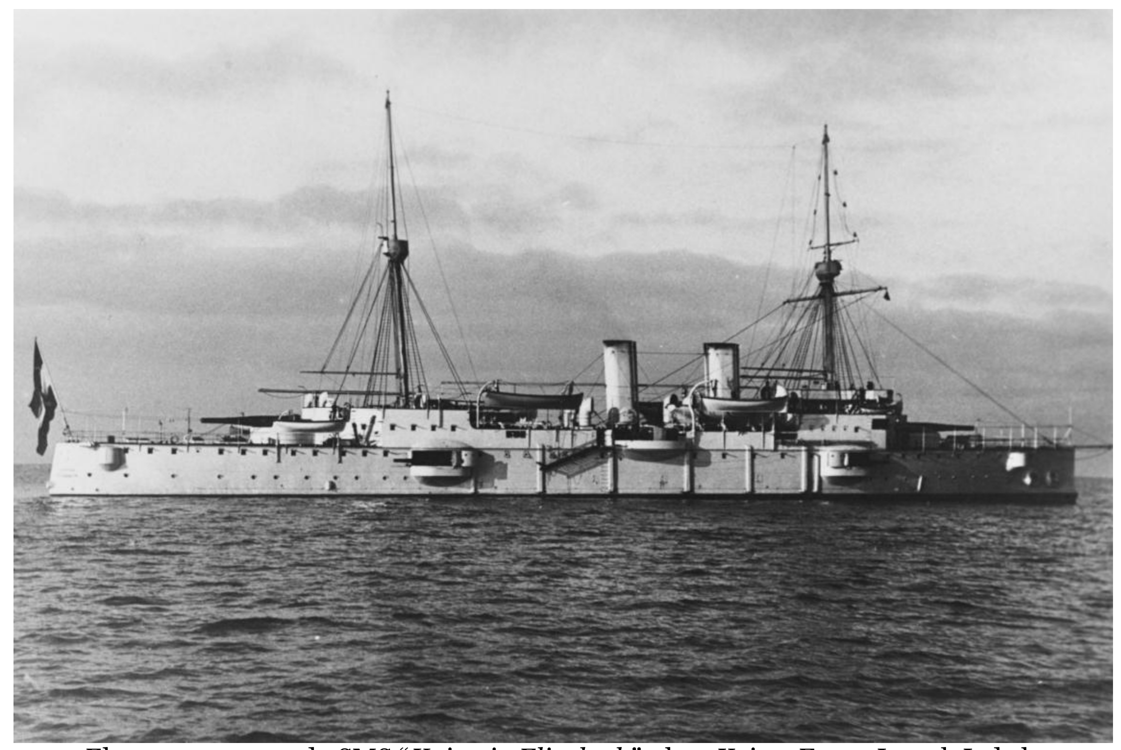


Torpedero "S-90", active entre 1899 y 1914.
Foto tomada en 1901, recibida el 17 de mayo de ese año por el servicio de Inteligencia Naval de los EE.UU., acompañada por el reporte #Z-183

En la noche del 22 de agosto de 1914, el destructor británico HMS "*Kennet*" observó al SMS "*S 90*" patrullando y dando seguridad al siembra minas SMS "*Lauting*", intentado interceptarlo.

El "*S 90*" respondió el fuego enemigo y maniobró llevando al "*Kennet*" al área de cobertura de fuego de una batería alemana terrestre de 105 mm. que, atenta los movimientos, cañoneó al "*Kennet*", impactándole. Cuando la nave británica pudo retirarse, lo hizo llevando 3 muertos y 7 heridos a bordo y el cañón de doce libras de estribor, destruido.

El 5 de septiembre, durante la primera operación exitosa, dos hidroaviones Farman lanzaron varias bombas sobre la batería Bismarck, principal fortificación alemana en Tsingtau. Las bombas cayeron en el barro, sin causar mayores daños, pero la aeronave pudo confirmar que el SMS "*Emden*" no estaba en Tsingtau, información de gran importancia para el mando naval japonés y sus aliados. Los hidroaviones del "*Wakamiya*" fueron también los primeros en bombardear por la noche. También realizaron operaciones de observación y reconocimiento.



El crucero acorazado SMS "*Kaiserin Elisabeth",* clase Kaiser Franz Joseph I, de la Armada Austro-Húngara

El 6 de septiembre de 1914, al mediodía, el crucero austro-húngaro SMS “*Kaiserin Elisabeth*” y el cañonero alemán “*Jaguar*” fueron el objetivo de otro ataque aeronaval, frente a Tsingtau; aunque ninguno de dichos barcos fue alcanzado por proyectiles.

El 13 de septiembre se produjo el primer enfrentamiento cuando un cuerpo de caballería japonesa asaltó un puesto de guardia alemán en Tsimo / Jimo (即墨市), en la frontera del protectorado.

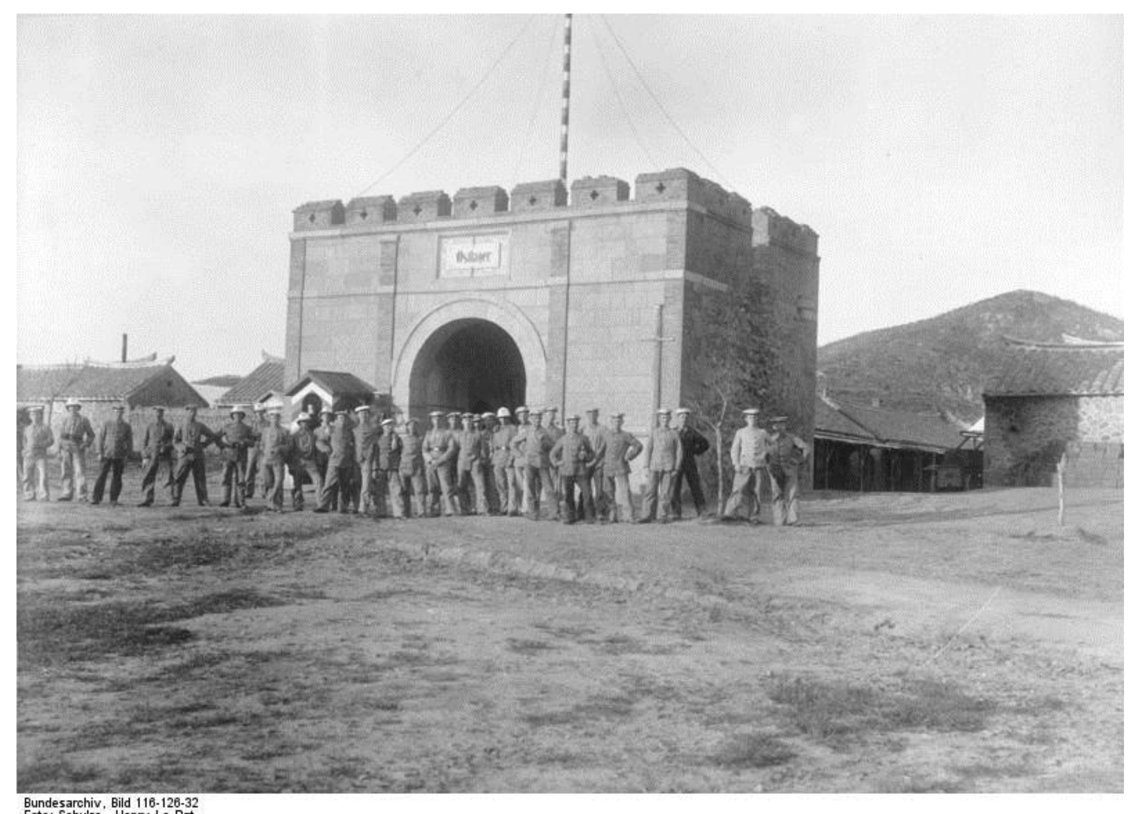


Desembarco de tropas japonesas en el litoral de la bahía de Laoshan
(Foto de CN, en *The Illustrated War News* nro. 15. Londres, 18 nov 1914)

Las fuerzas alemanas dejaron la posición, en retirada hacia Tsingtau. Se produjo el avance japonés, cortando estas fuerzas la línea de ferrocarril de Shangtung, comenzando a bloquear los caminos que construyeran los alemanes, con el objetivo de bloquear completamente el protectorado.

El 18 de septiembre, desde las naves de la flota japonesa se abrió fuego de artillería contra la zona costera de la bahía de Laoshan; avanzando la infantería para asegurar el control de Tsimo.

Se produjo un enfrentamiento intenso en el área de otro puesto de vigilancia alemán, en el paso de Hotung.



Soldados alemanes frente al Ostlager (acantonamiento del este), en Tsingtau.
Archivos Federales de Alemania, imagen 116-126-32

Entre el 26 y 27 de septiembre, los japoneses y sus aliados bajo el mando del mayor general Kamio Mitsuomi, realizaron asaltos continuos procurando tomar las posiciones fortificadas de la colina Príncipe Heinrich (hacia el este-noreste de Tsingtau, última de importancia en la segunda línea de defensa). Pero los alemanes ofrecieron dura resistencia, mucho más allá de lo esperado. Se combatió de noche, prácticamente a oscuras en el asalto frontal de los japoneses, que quedaron atrapados por el fuego cruzado de los defensores. Desde la cima, los artilleros alemanes lanzaron una lluvia proyectiles con cuatro cañones Maxim.

El SMS “*Kaiserin Elisabeth*”, que se desplazó desde el puerto para quedar frente a la colina, bombardeó las pendientes expuestas, rompiendo el flanco derecho japonés.



Tsingtau: movimiento de tropas alemanas en la ciudad, durante el asedio

El fuego anglo japonés sobre el “*Kaiserin Elisabeth*” forzó la retirada hacia el interior del puerto; mientras las tropas de asalto a la colina se reforzaban.

El combate se saldó con la muerte de 24 japoneses y 6 alemanes. Los 54 alemanes restantes ofrecieron entonces entregar la posición a cambio de que se les permitiese retroceder a Tsingtau, cosa que los japoneses no aceptaron y fueron hechos prisioneros por los japoneses.

Ante el avance enemigo, Meyer-Waldeck hizo retirar sus tropas de los dos anillos defensivos exteriores, concentrándolas en la línea de defensa interior

Los aliados cercaron completamente la población y dio comienzo el asedio.

La noche siguiente, 28 de septiembre, las fuerzas de defensa alemanas hundieron las cañoneras, ya sin armamento, "*Iltis*", "*Luchs*" y "*Kormoran*" y el siembra minas "*Lauting*".

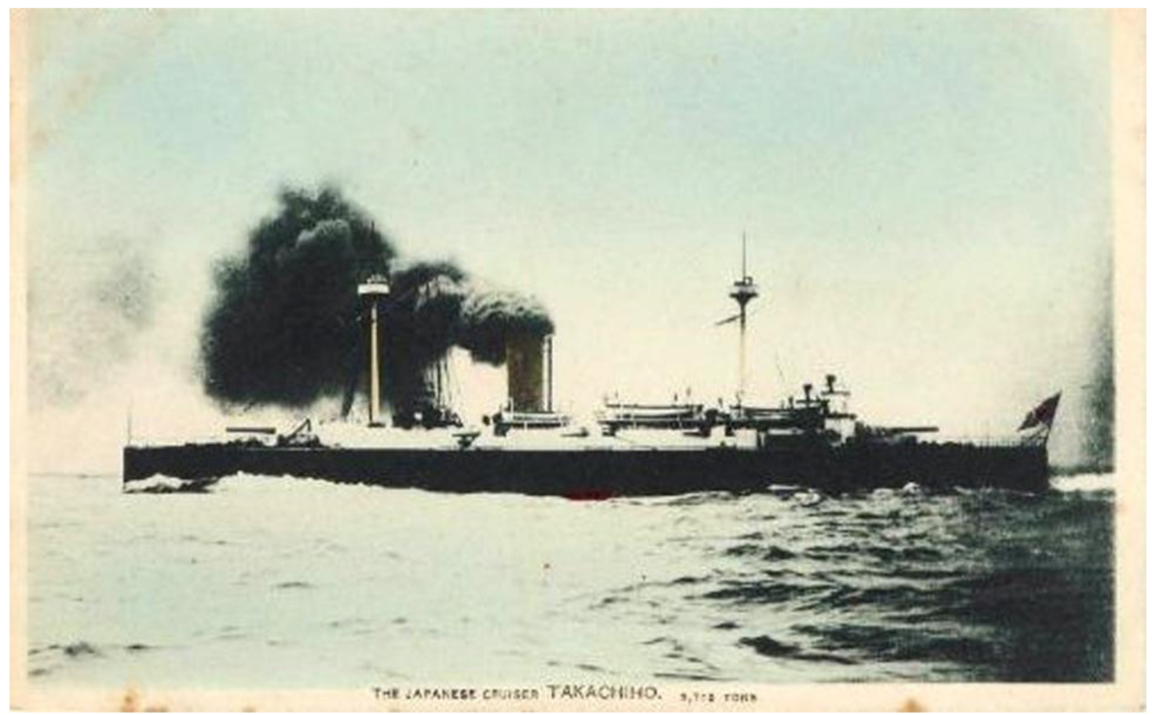


Soldados de la División 18ª del Ejército Imperial Japonés (大日本帝国陸軍／ Dai Nippon Teiko kuri kugun）preparados para el avance durante el sitio de Tsingtau

Los atacantes se acercaban cada vez más a las fortificaciones, emplazaban piezas de artillería de asedio y cavaban líneas paralelas de trincheras, mientras los defensores alemanes hacían cuanto podía por impedirles el trabajo.

El 30 de septiembre, el "*Wakamiya*" fue dañado por la explosión de una mina, siendo enviado a Japón para su reparación. Los hidroaviones se trasladaron a la costa, y siguieron utilizándose

contra las fuerzas alemanas, hasta el cese de las hostilidades; habiendo realizado 50 incursiones, arrojando 200 bombas, aunque el daño a las defensas alemanas fue leve.



El crucero acorazado "*Takachiho*" ("*高千穂*"), de la Armada Imperial Japonesa, en una antigua postal coloreada de 1905

El 2 de octubre se inició un contraataque alemán. Tres compañías fueron enviadas a actuar sobre el terreno y comprobar la situación. Una encontró una trinchera japonesa vacía. La dos restantes fueron sorprendidas por tropas enemigas produciéndose el enfrentamiento armado. El combate se saldó con 29 soldados alemanes caídos y 6 prisioneros.

Quizá bajo influencia de falsos informes chinos, se creyó que habían infringido graves bajas al enemigo. De hecho, el arribo de tropas británicas se interpretó erróneamente como que los japoneses estaban siendo sobrepasados y necesitaban refuerzos.

El 15 de octubre llegó un nuevo tifón, que fue causa de importantes inundaciones, en las que 25 soldados japoneses murieron ahogados.



Frente del Café Kronprinz, en pleno centro de Tsingtau, alcanzado por esquirlas de artillería
Archivos Federales de Alemania, imagen 148-1981-045-10

El 17 de octubre, ya prácticamente agotada la capacidad defensiva de Tsingtau, el torpedero "*S-90*", salió sigilosamente del puerto, logrando poner en la mira al crucero japonés, "*Takachiho*", contra el que disparó un torpedo, impactándolo de lleno, provocando su hundimiento, con la pérdida de 271 oficiales y hombres. El "*S-90*" no pudo burlar el bloqueo para ingresar nuevamente al puerto de Tsingtau. Con el combustible prácticamente agotado, sin posibilidad de abandonar el teatro de operaciones, el comandante, Kapitänleutnant Paul Brunner tomó una decisión drástica, hundió el barco y, junto con su tripulación, alcanzó tierra, yendo todos al internamiento en territorio neutral chino.

La seguridad del puerto alemán quedó muy limitada, ya que sólo restaban dos barcos a flote para la defensa: el "*Jaguar*" y el "*Kaiserin Elisabeth*".

El 22 de octubre 80 soldados alemanes realizaron dirigieron un último ataque contra posiciones japonesas, pero fueron rechazadas.



Efectivos del III. Batallón de Mar desplegados en la línea de defensa alemana
Archivos Federales de Alemania, imagen 134-C1299

La cañonera "*Tiger*" fue hundida el 29 de octubre, el "*Kaiserin Elisabeth*" el 2 de noviembre y finalmente se provocó el hundimiento de la cañonera "*Jaguar*" el 7 de noviembre, día en que se produjo la rendición ante las fuerzas japonesas.

Con el fin del tifón, las naves japonesas iniciaron en nuevo bombardeo masivo sobre las posiciones alemanas, entre los días 29 y 31 de octubre; reforzado con la artillería japonesa desde tierra.

Las defensa alemanas fueron machacadas día y noche por los grandes proyectiles de obuses de 11 pulgadas, impidiendo que se pudiera intentar siquiera realizar reparaciones. Bajo protección del fuego de artillerías, la infantería japonesa abrió nuevas líneas de trincheras, acrecentando el cerrojo del cerco sobre Tsingtau.

El comandante de las fuerzas alemanas, Meyer-Waldeck, teniendo en cuenta que las tripulaciones del "*Jaguar*" y del "*Kaiserin Elisabeth*" ya no podían hacer nada en el mar, dispuso que se sumasen a la defensa en las líneas terrestres.



Efectivos combinados anglo japoneses en las operaciones del asalto final a Tsingtau. Noviembre de 1914

Al amanecer del 4 de noviembre una compañía de infantería e ingenieros japonesa atacó la estación de bombeo que aprovisionaba de agua a la fortaleza, tomándola y haciendo 21 prisioneros. Los efectivos alemanes sitiados tuvieron que recurrir a los pozos de

emergencia del interior de la base. Esa misma noche, los británicos –en su avance a la par de los japoneses aliados, aunque por separado- llegaron a una zona en la que el nivel freático era tan alto que impedía excavar trincheras. Desconcertados, los ingleses fueron blanco de los alemanes, sufriendo 8 muertos y 18 heridos antes poder retroceder.

Esto fue causa de disputas entre ambos mandos aliados, que se acusaron mutuamente de romper la línea de avance.



Defensas improvisadas en Tsingtau. Noviembre de 1914
Archivos Federales de Alemania, imagen 148-1980-106-38

De todas formas, las operaciones militares siguieron su curso programado y al día siguiente se destruyó la última batería alemana que permanecía activa sobre el puerto. La mayor parte de las fortificaciones alemanas estaban en ruinas.

Meyer-Waldeck envió entonces su último informe a China, en un vuelo del único Taube que quedaba, piloteado por el teniente

Gunther Plüschow, para su retransmisión a Berlín a través de canales diplomáticos neutrales y esperó el asalto final. Llegaría la noche del 6 de noviembre.



Tsingtau: fuego en la zona del astillero
Archivos Federales de Alemania, imagen 134-A341

Comenzando con las operaciones de reconocimiento por parte de la infantería japonesa, para encontrar puntos débiles en la defensa alemana, las tropas aliadas se lanzaron al asalto de la última línea de defensa, consiguiendo romperla.

Los combates se desarrollaron en gran parte en las zonas de acceso a los bunkers, último refugio de los sitiados. Fueron, sobre todo, cargas de bayoneta, debido a que lo angosto del área de combate y la oscuridad de la noche impedían hacer disparos efectivos.

Llegó a darse una lucha a espada entre un capitán japonés y un teniente alemán.

En la mañana del 7 de noviembre, británicos y japoneses controlaban Tsingtau.

Los alemanes y austrohúngaros, pidieron condiciones y, finalmente, Meyer-Waldeck ordenó la rendición de la plaza y de las tropas que aún combatían.

Las últimas bajas serían las de un torpedero japonés que impactó contra una mina, tratando de fondear en el puerto, el 10 de noviembre.



El comandante de las tropas británicas Brigadier General Nathaniel Barnardiston,
junto a una pieza de artillería alemana destruida, en el Fuerte C de Tsingtau.
Imagen NAM 1969-06-31-53 del National Army Museum – Londres

El sitio del protectorado se saldó con la pérdida de 224 vidas alemanas y unos 400 heridos; los sobrevivientes -alrededor de 5.000 ciudadanos del Imperio Alemán y de Austria-Hungría- fueron hechos prisioneros y confinados en improvisados centros de concentración, en Tsingtau, en condiciones precarias, deficientes y con marcadas carencias.

Los británicos tuvieron 16 bajas mortales.

Los japoneses terminaron con 3 naves hundidas y más de 700 decesos.

Los aliados tomaron posesión formal de la colonia el 16 de noviembre de 1914, quedando con el control de una importante posición militar y base naval. Los barcos que aún podían recuperarse (como el "*Kaiserin Elisabeth*") fueron tomados por los británicos, que los usarían en otras acciones de la primera guerra mundial.

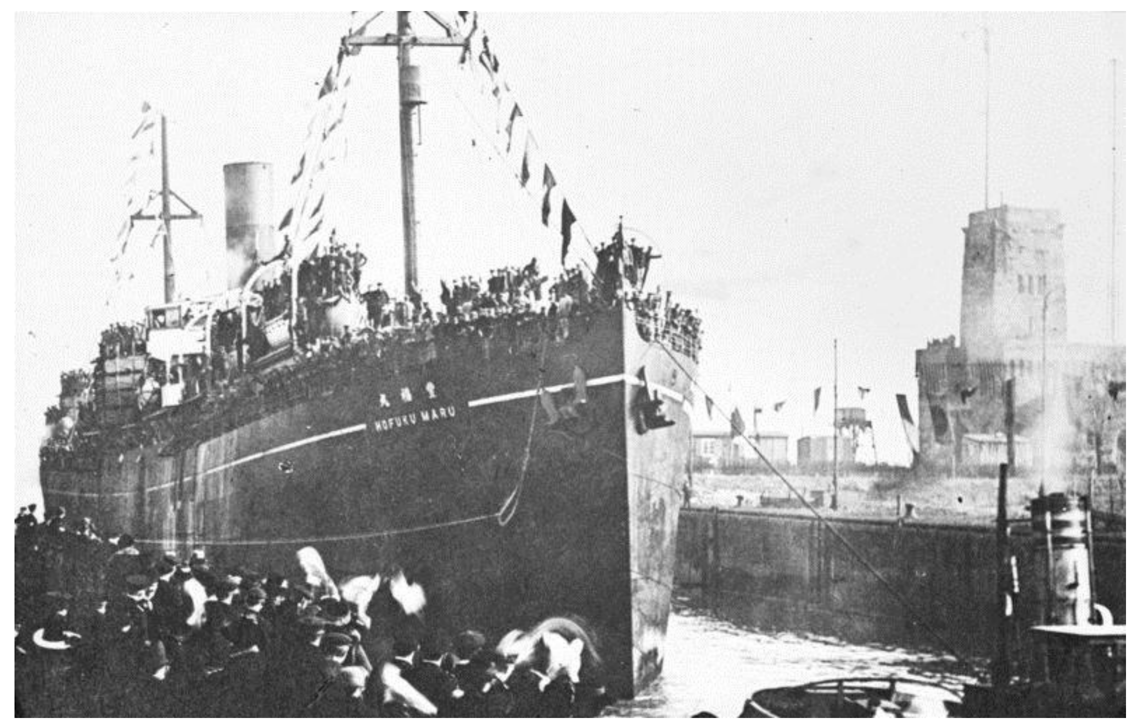


Prisioneros de guerra alemanes en el campo japonés de Kurume (sur de la prefectura de Fukuoka, en el suroeste de Japón) entre 1914 y 1920.
Entre ellos, Karl Merck, de la familia de los industriales Merck, de Darmstadt.
(Foto: Archivos de Merck)

Los 5.000 apresados del Imperio Alemán y Austria-Hungría fueron progresivamente trasladados como prisioneros de guerra a

Japón desde fines de noviembre de 1914. Ya en territorio japonés, fueron distribuidos en quince campamentos, donde el trato fue diverso, según la voluntad del comandante del campo respectivo. En general, las condiciones fueron tolerables.

Cuatro años después, el fin de la guerra en Europa, en noviembre de 1918, llevó a la liberación de los prisioneros, solo en lo formal: porque, en los hechos, la demora fue excesiva, ya que el transporte de los prisioneros alemanes liberados a Alemania, en barcos japoneses, se ejecutó más de un año después, en diciembre de 1919. De los prisioneros liberados, 171 optaron por quedarse en Japón; de hecho, hasta muchos años después de la segunda guerra mundial se veían comercios –sobre todo, del sector de la alimentación, como panaderías, carnicerías y restaurantes- con nombres que recordatorios de los ex prisioneros alemanes de Tsingtau.



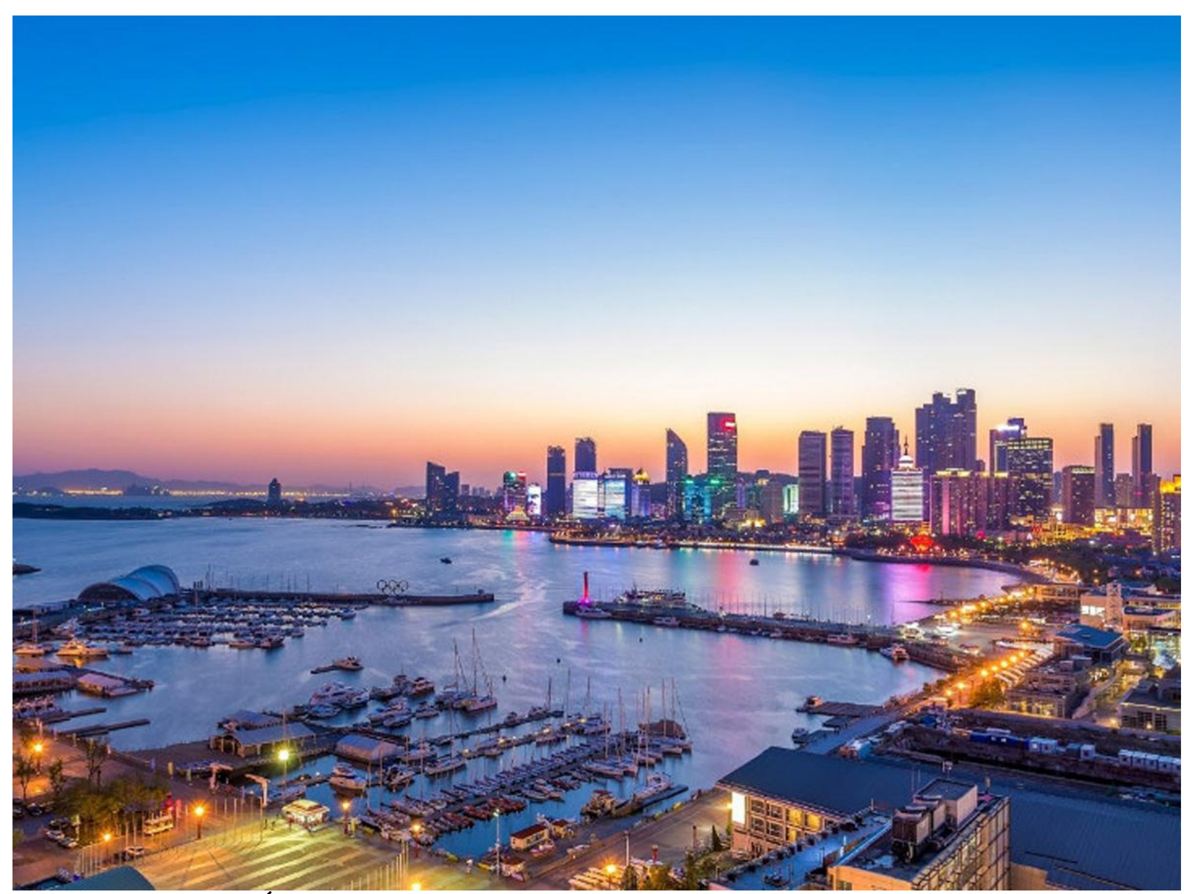
Arriba a Wilhelmshaven el transporte japonés "*Kofuku Maru*", con los prisioneros alemanes liberados a bordo (año 1920)
Archivos Federales de Alemania, imagen 137-030555

Con la caída de Tsingtau, unos dos meses después de ser ocupada Nueva Guinea Alemana por fuerzas australianas, se perdió la última gran base alemana en el Pacífico. Poco después serían ocupadas sin mucha resistencia las últimas colonias alemanas en el Pacífico: las islas Salomón, las Marianas, Carolinas, Palaos y Marshall, en su mayor parte por fuerzas japonesas.

Por su intervención, Japón fue uno de los *"cinco grandes"* firmantes del Tratado de Versalles en 1919 y, ya como superpotencia, con Alemania obligada a ceder territorios sin compensación (entre ellos, los del área de arrendamiento alemán de Kiautschou), pudo anexar como colonias propias los territorios ocupados, en su proceso de expansión sobre China. Aunque poco después, en 1922, tras violentas protestas, el antiguo protectorado modelo alemán fue devuelto a China.

TSINGTAU EN EL SIGLO XXI

Tsingtau/Tsingtao, ahora Qingdao (青岛), centro administrativo que fuera del área de arrendamiento alemán de Kiautschou / Jiaozhou, es una importante ciudad situada en el este de la provincia de Shandong (China). Sobre la costa del Mar Amarillo, la pequeña aldea de pescadores que comenzara su desarrollo con la administración alemana, es uno de los principales puntos nodales de la iniciativa OBOR (One Belt, One Road) también conocida en español como *Cinturón Económico de la nueva Ruta Marítima de la Seda del Siglo XXI* para la conexión de Asia con Europa.



Área del puerto y centro de Tsingtau / Qingdao (2020)

Es sede de multinacionales del sector de la electrónica y los electrodomésticos como Haier Group (海尔集团) e Hisense Co., Ltd. (海信集团).

El puente de la bahía de Jiaozhou, une la principal zona urbana de Qingdao con el distrito de Huangdao, entre las zonas marítimas de la bahía de Jiaozhou.



Edificio original de la Cervecería Tsingtau / Germania-Brauerei, ahora museo.
En la Dengzhou Rd. Esquina a Yan'an 1st Rd, distrito Shibei

Su histórica arquitectura de estilo alemán y la Cervecería Tsingtau, la segunda fábrica de cerveza más grande de China son legados de la ocupación alemana entre 1898 y 1914. Siendo conocida como la *"ciudad de los tejados rojos"* y como lugar de origen de la

cerveza Tsingtao, elaborada según la Ley de Pureza alemana (Reinheitsgebot), emitida en Ingolstadt (Baviera, ahora parte de la región metropolitana de Munich), el 23 de abril de 1516, por los duques bávaros Wilhelm IV y Ludwig X (Guillermo IV y Luis X, de Baviera).

La cerveza Tsingtao (青岛啤酒) es la de mayor popularidad y alto consumo en China, desde el fin de la Revolución cultural y la consecuente apertura al capitalismo y la sociedad de consumo y libre mercado, liderados por Deng Xiaoping, a partir de 1978.



También tiene vasta difusión en el mercado europeo y se la encuentra en Alemania (donde para algunos sigue siendo la cerveza de la *Germania-Brauerei)* o en España, sobre todo en los restaurantes y comercios chinos; no así en los supermercados y grandes superficies, que suelen trabajar con las marcas de sus acuerdos exclusivos.

DE TSINGTAU A LA REPÚBLICA ARGENTINA

MARIE HERMINIE IDA MÜSER SCHROEDER

Nació en la pequeña ciudad de Hardegsen, a unos 80 kms. al sur de Hannover, en el sur de la Baja Sajonia, el 15 de junio de 1882, siendo hija de del matrimonio integrado por Wilhelm Muser (nac. 1841), quien fuera jefe de estación y Amalie Schroeder (nac. 1850), dedicada a los quehaceres de su casa.



Marie Herminie Ida Müser Schroeder, '*Mariechen*'
En el parque de su casa, Florida Oeste (Prov. de Buenos Aires), año 1969

Recibió educación primaria y a los 16 años ingreso a la escuela de enfermería de la Cruz Roja Alemana. Era conocida con el sobrenombre "*Mariechen*" (pequeña María).

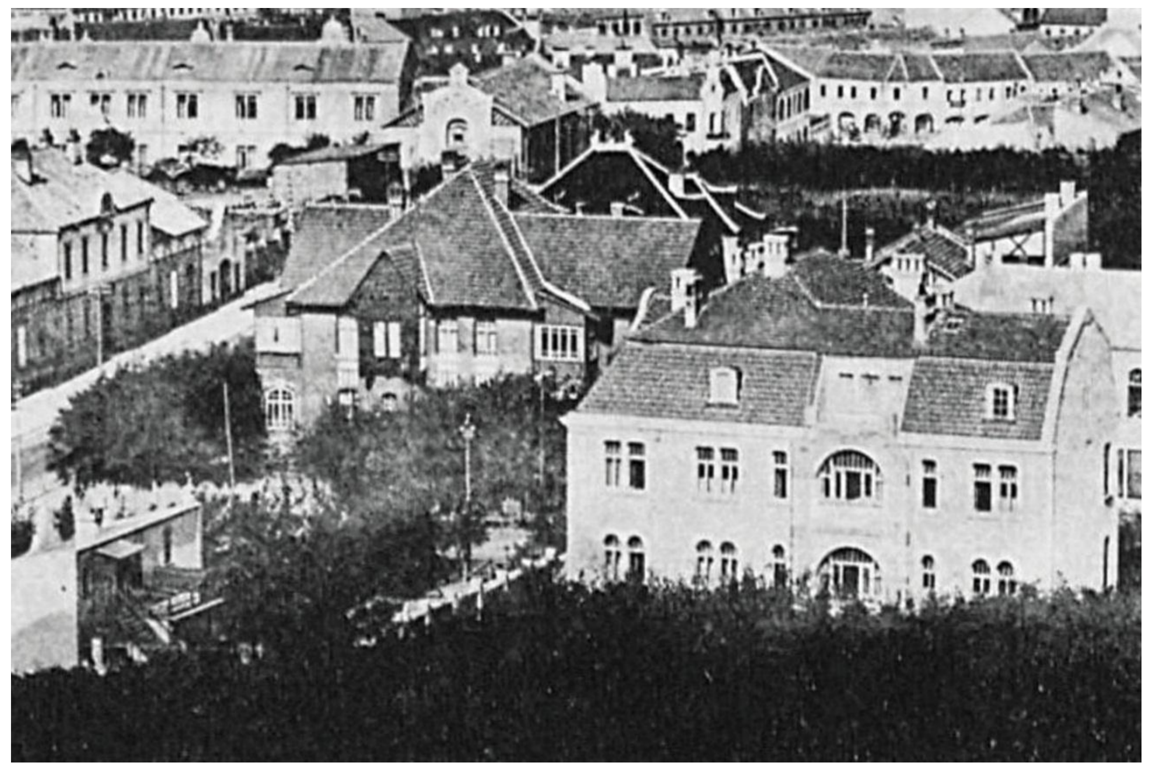
Ya siendo enfermera, fue enviada a prestar servicios hospitalarios en Tsingtau (en el entonces recientemente establecido protectorado alemán de Kiautschou) donde, en esa época eran frecuentes el cólera y el tifus.



Locomotora rusa 4-6-0 no. Г3656, al frente de una formación del Transiberiano. Fotografía obtenida en la estación de Harbin. La locomotora fue construida en la factoría ferroviaria de Kharkiv (Ucrania) in 1901-1902 y era originariamente la no. Г656 del ferrocarril de China Oriental.

Fue un largo trayecto. En la primera etapa, viajó a Moscú. Desde allí, siguió con el Ferrocarril Transiberiano hasta Chitá (*Чита)*, enlazando con el F.C. Transmanchuriano, cuyos rieles se separan de los del Transiberiano a unos 215 kms. más adelante, en Társkaya (Та́рская), aún en territorio ruso); dirigiéndose hacia el sudeste, para ingresar al territorio de China, pasando por Zabaikalsk (*Забайка́льск),* en la frontera, ingresando a china por

Manzhouli (满洲里), llegando a Harbin (哈爾濱市), para iniciar otra etapa hacia el sudoeste, rumbo a Pekin / Beijing (北京) y desde allí, el tramo final, pasando por Tsinanfu (济南府) para, finalmente, llegar a Tsingtau. Un agotador viaje de más de dos semanas, con los últimos tramos en un territorio hostil para los extranjeros.



Hospital Faber / Faber Krakenhaus y residencia para enfermeras, en Tsingtau

'*Mariechen*' estuvo a gusto en Tsingtau, sintiendo que su tarea era útil, con buena relación con los chinos y tratada como par por los médicos y oficiales alemanes. Contó su hijo que uno de los pacientes a los que atendiera, un humilde campesino chino, le agradeció por haberle puesto bajo el hombro "*el más maravilloso y eficaz de sus remedios: un palito con números marcados*": el termómetro con el que le tomara la temperatura axilar.

En 1912, al regresar de China, acompañando a funcionarios y soldados alemanes convalecientes, tomó conocimiento de la movilización decretada por el Gobierno Imperial alemán. Se dio cuenta que los tambores de la guerra empezaba a anunciar las intenciones de expansión de las grandes potencias: Alemania, Austria, Francia y Gran Bretaña, que habían dedicado las décadas previas a prepararse para ello.

Fue así que dirigirse a América y, junto con una hermana, se embarcó en una nave cuyo destino era el puerto de Rosario (Santa Fe / Argentina).

Ambas, con documentos que certificaban su las acreditaban su calidad de enfermeras habilitadas para la profesión por Alemania, fueron empleadas inmediatamente en el Hospital Enfermería Anglo-Alemana, sito en los terrenos donde ahora funciona el Hospital Agudo Ávila para pacientes psiquiátricos, en Suipacha esquina a Santa Fe, de Rosario; que se disolvió, como consecuencia lógica, tras el estallido de la primera guerra mundial.

Había entablado relación de amistad con Ida Eichhorn, a quien atendiera profesionalmente; era una de las propietarias del Hotel Eden, en La Falda, Valle de Punilla (Córdoba), donde estuvo en algunas ocasiones, haciéndolo también su hermana.

Conoció al Dr. Augusto Bunge, unos cinco años mayor, médico y por entonces reciente diputado nacional que, unos años antes, había estado en Alemania y Francia estudiando sus sistemas de salud pública e informado sobre ellos al Gobierno argentino, en un trabajo de dos volúmenes. Ambos con muy buena presencia, educados, viajeros, hablaban el alto alemán *(Hochdeutsch)* y apreciaban a Johann Wolfgang von Goethe y a Johann C. Friedrich

Schiller; siendo ávidos lectores, amantes de la naturaleza, apasionados por la asistencia sanitaria, individual y pública.



Hotel Eden, La Falda (Córdoba / Argentina)

Ella era soltera y el Dr. Bunge estaba separado legalmente, aunque no divorciado, ya que ésta institución tuvo forma legal, en Argentina, muchos años más tarde, a mediados de los '80. Contrajeron matrimonio por poder, en la República Oriental del Uruguay.

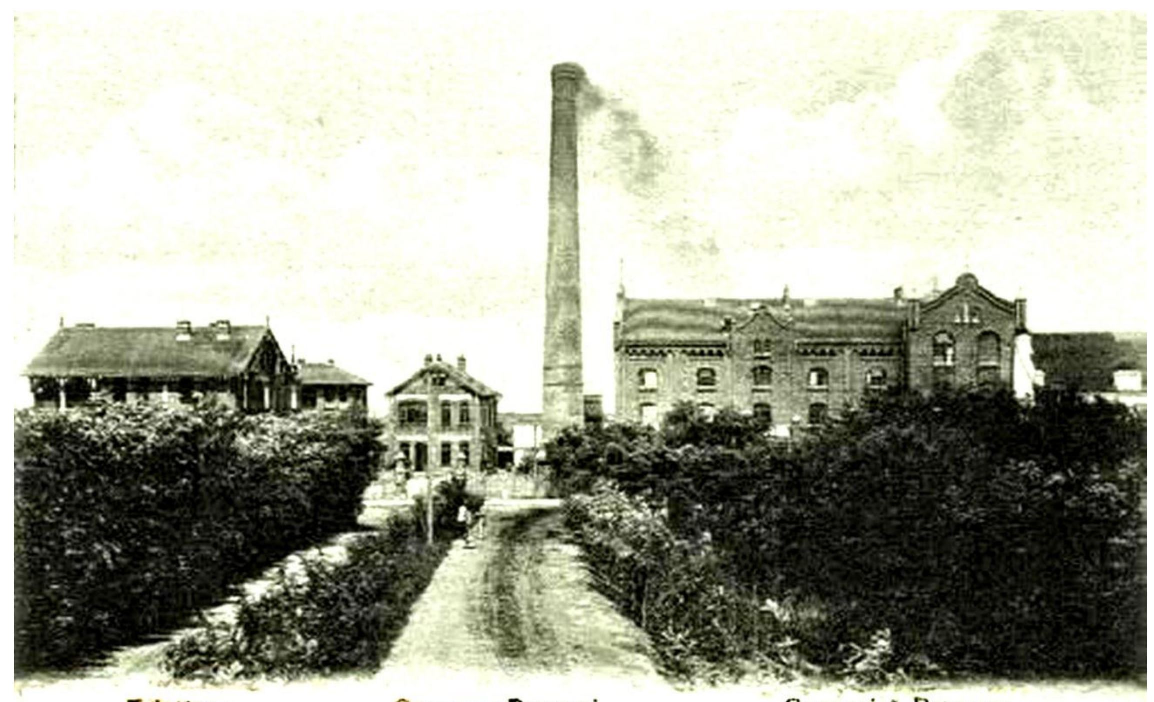
A principios de los años '20 estaban establecidos en la localidad de Florida (Oeste), en el partido bonaerense de Vicente López, a unas cuatro cuadras de la estación ferroviaria; donde el Dr. Bunge comprara, en principio, un solar de superficie cercana al cuarto de manzana, con casa vivienda básica que, con el tiempo,

incrementaría hasta superar la media manzana, introduciendo numerosas mejoras. Fueron padres del destacado filósofo, físico y epistemólogo Mario Augusto Bunge Müser (1919-2020).

Marie H. Ida Müser falleció a los 95 años, el 19 de julio 1977, en Florida (prov. de Buenos Aires).

HERMANN HENSLER, MAESTRO CERVECERO

Hermann Henssler, nacido el 2 de octubre de 1883 en Tübingen / Baden-Wurtemberg, hijo del también cervecero Wilhelm Henssler, llegó a Tsingtau en 1906, primero como maestro cervecero y luego como gerente de elaboración de cerveza (1909-15).



Germania-Brauerei, planta elaboradora de cerveza en Tsingtau, hacia 1910

Participó en la defensa del territorio del protectorado en 1914.

Fue hecho prisionero y como tal llevado a Japón, en septiembre de 1915. Tras el fin de la primera guerra mundial, pudo regresar a Tübingen en 1920.

Volvió a China, por poco tiempo, en 1922.

Nuevamente en Tübingen, decidió trasladarse a la República Argentina, con su familia.

Corría el año 1926, cuando marcharon a Bremen, desde donde, el 6 de febrero, el maestro cervecero Hermann Henssler (entonces con 42 años); su esposa Dora (de 31, originaria de Bamberg /

Baviera) y su pequeña hija Herta (de 4, nacida en Tübingen), partieron de Alemania rumbo al Río de la Plata, a bordo del "*Madrid*" (ex "*Sierra Nevada II*") de la naviera Norddeutscher Lloyd; arribando al puerto de Buenos Aires el 5 de marzo de 1926.

GUNTHER PLÜSCHOW

Nacido en Munich el 8 de febrero de 1886, fue un sobresaliente oficial de la Kaiserliche Marine, aviador naval, explorador y documentalista gráfico aéreo y escritor.

Con ascendientes en la familia Plüschow, que se remontan al príncipe heredero Friedrich Ludwig zu Mecklenburg (1778-1819), fue hijo del oficial imperial Eduard Plüschow (1855-1911) y de Hermine Wellensieck (1858-1910).

Ingresó al Instituto de Cadetes de Plön (Schleswig-Holstein) en 1898 y el 6 de abril de 1904 lo hizo como guardiamarina en la Armada Imperial.

Durante su período de formación como oficial naval, estuvo en Tsingtau con el crucero blindado SMS "*Fürst Bismarck*".

El 28 de septiembre de 1907 fue ascendido a teniente de navío y el 11 de diciembre de 1909 a primer teniente de navío.

En 1911 se le asignó el destino de comandante del torpedero SMS "S 87".

En 1913 fue enviado en comisión a Inglaterra y, posteriormente, como oficial de la compañía del Departamento de Artillería de Marina de Kiautschou.

El 2 de enero de 1914, Plüschow inició el curso de formación de pilotos de la empresa fabricante de aviones Rumpler Werke, con sede en Berlín, haciendo las prácticas en el aeródromo de Johannisthal / Flugplatz Johannisthal (distrito Treptow, de Berlín.

Ya como piloto naval, retornó a Tsingtau en el mes de junio, en un largo viaje en tren, atravesando Rusia y China; prestando allí servicios como jefe de la estación de aviación naval.

Kapitänleutnant Plüschow,
der Flieger von Tsingtau.

A mediados de julio de 1914, unas tres semanas antes del estallido de la Primera Guerra Mundial, dos aviones Etrich Taube

(también conocidos como Rumpler Taube, por su fabricante Edmund Rumpler), llegaron por vía marítima a Kiautschou. Plüschow voló en el primero pocos días después.

Había un área lisa, el patio de armas de la guarnición en la zona de Iltis, próxima a la población de Tsingtau, de unos 600 mts. × 200 mts. disponible como pista; aunque con condiciones de viento difíciles por turbulencias, debido a las elevaciones rocosas cercanas.

La segunda máquina, que fuera piloteada por el teniente Friedrich Müllerskowsky, se estrelló en el primer vuelo y quedó completamente destruida, quedando el piloto gravemente herido.



Efectivos alemanes en Fuerte Iltis. Atrás, el gran patio de armas cercano, desde donde Gunther Plüschow despegaba con su Rumpler Taube.

La aeronave de Plüschow tuvo algunos percances, incluido un aterrizaje de emergencia por fallo de motor; resultando ileso y

pudiendo repararse el avión, pese a las dificultades del lugar y el momento.

El 15 de agosto de 1914, Japón libró un ultimátum al Reich alemán, exigiendo el retiro de todos los buques de guerra alemanes de aguas chinas y japonesas y la entrega de Tsingtau a los japoneses, cambiando radicalmente la situación en el protectorado.

Comenzó el asedio de Tsingtau y Plüschow pasó a ser esencial, como observador aéreo, realizando importantes vuelos de reconocimiento e incluso atacando objetivos enemigos con bombas rudimentarias de construcción básica. También hizo fijar un globo cautivo, que no cumplió con las expectativas puestas en él; haciendo que sus vuelos se hicieran cada vez más importantes.

En el marco del espacio aéreo, Plüschow llegó a tener frente a su único monoplano ocho aviones japoneses. Entre ellos, grandes hidroaviones biplanos, sin mayores problemas de despegue y aterrizaje, dada la gran cantidad de superficies de agua en el área.

Durante un vuelo de reconocimiento, Plüschow se llegó a encontrar con un avión japonés hostil, informando que pudo derribarlo con varias series de disparos (unos 30 tiros) de su pistola Parabellum (también conocida como Luger, por su creador, el austríaco Georg Luger).

Con los japoneses ocupando parte del protectorado y a punto de tomar la sitiada Tsingtau, el gobernador de la plaza alemana, Capitán de Navío / Kapitän zur See Alfred Meyer-Waldeck decidió enviar su último informe a Shanghai, para su transmisión a Alemania a través de canales diplomáticos. Para ello, dio la orden del caso al teniente Gunther Plüschow, quien debía ejecutar la misión en un vuelo del único Rumpler Taube existente.

Plüschow despegó en la madrugada y comenzó el vuelo, con rumbo sur; pero tuvo que realizar un aterrizaje de emergencia en un campo arrocero, contiguo a la ciudad amurallada de Hai-Dschou, ya en territorio de la provincia de Kiangsu / Jiangsu. Si bien salió en condiciones físicas aceptables, tuvo que abandonar la máquina, averiada considerablemente, incendiándola posteriormente, para evitar que cayera en manos enemigas. Las autoridades locales le dieron apoyo e incluso fue recibido por el Mandarín local.



Pluschow, tras el aterrizaje de emergencia cerca de la ciudad amurallada de Hai-Dschou

A lo largo de los nueve meses siguientes, de una y otra forma y adoptando distintas personalidades pudo llegar a Shanghai y desde allí, via Nagasaki y Honolulu, a San Francisco (California) donde arribó el 30 de diciembre. Atravesó los EE.UU. de oeste a este, llegando a Nueva York. Simulando ser un cerrajero suizo, con el nombre Ernst Suse, abordó el vapor italiano "*Duca degli Abruzzi*",

que zarpó el 30 de enero de 1915, llegando a Gibraltar el 8 de febrero, donde fue hecho prisionero por los británicos, alertados por un informante que tenían a bordo del barco italiano, que había notado que la identidad de Plüschow era falsa.

Fue trasladado a Gran Bretaña, siendo internado en el centro de detención de prisioneros de guerra de Donington Hall, en Leicestershire (hacia el noroeste de Londres).



Pese a las severas condiciones de seguridad, Plüschow pudo escapar de Donington Hall, junto a otro oficial alemán, el Oberleutnant Oscar Trefftz, hermano de Erich I. Trefftz (que aparece incorrectamente como Teniente Treppitz en la prensa inglesa).

Trefftz fue recapturado; Plüschow pudo llegar a Londres y, aunque circulaban carteles de búsqueda del Scotland Yard, logró esconderse en la zona de los muelles, durante algunas semanas hasta que, por último, pudo abordar –con ocultamiento- un barco que zarpó rumbo a a Vlissingen (en los Países Bajos, neutrales), viajando como polizón.

En agosto de 1915 llegó a Alemania, por ferrocarril; siendo arrestado a poco de cruzar la frontera en Goch (Renania del Norte-Westfalia), por un sargento que lo consideró sospechoso, tomándolo por espía. Fue trasladado a Wesel, siendo allí reconocido por un oficial y liberado inmediatamente.

Plüschow es considerado como el único prisionero de guerra alemán que logró escapar de Gran Bretaña.

Contrajo matrimonio en junio de 1916 en la base naval de Libau (en la entonces ocupada Letonia), de la que estaba al mando, con Isot Kempfe (1889-1979); tuvieron un hijo, Gunter Guntlof Plüschow, nacido en 1918; quién a los 79 años, viajara a la Patagonia, tratando de seguir las huellas de su padre en estas tierras; falleciendo en el año 2017.

Tras su retorno a Alemania, en plena guerra mundial, Günther Plüschow volvió al servicio naval, estando en activo hasta el fin de las hostilidades. Terminando el año de 1919, se retiró de la Armada como Kapitänleutnant / teniente de Navío.



Gunther Plüschow con su hijo Gunter Guntlof (año 1931)
Archivos Federales de Alemania, imagen 102-11141

El 15 de septiembre de 1925, Plüschow partió de Hamburgo en su primera expedición a Sudamérica a bordo del *“Parma”*, en un viaje que lo llevó a Chile, Perú y Ecuador y que describiera detalladamente en el libro *“Segelfahrt ins Wunderland” / “En velero hacia el País de las Maravillas”*, publicado en 1926.

Realizó otra expedición a la Patagonia.

En diciembre de 1928, en Punta Arenas, junto con el ingeniero Ernst Dreblow, ensamblaron el hidroavión *Heinkel HD 24 W,* fabricado en Warnemünde. Lo identificaron con la inscripción *"TSINGTAU D-1313"*.



Montaje del hidroavión *Heinkel HD 24 W*, en los Astilleros Braun y Menéndez, en Punta Arenas (Chile)

Retornó a Alemania en julio de 1929. Publicó su libro "*Silberkondor über Feuerland"/ "El cóndor plateado sobre Tierra del Fuego"*, junto con un film documental del mismo nombre, primer largometraje documental en el festival de Cine *Kurfürstendamm,* de Berlín.

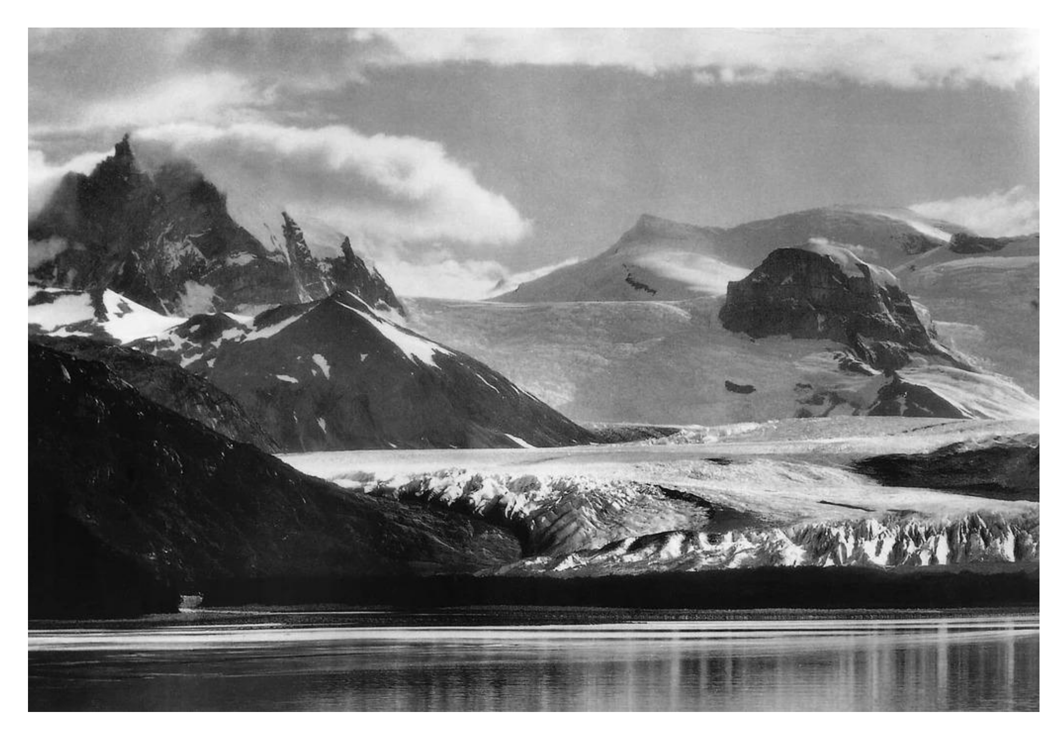
Fue pionero de la aviación en la Región Magallánica, Tierra del Fuego y el extremo sur de la Patagonia continental, habiendo sido el primero en sobrevolar la Cordillera Darwin, el Cabo de

Hornos y las Torres del Paine, entre otros puntos del extremo sur del continente americano.

La Fuerza Aérea Argentina lo reconoce como uno de los precursores de la Aeronáutica.

Volvió una vez más a la Patagonia. El 28 de enero de 1931, en un accidente aéreo, Plüschow y su acompañante, el ingeniero Ernst Dreblow, perdieron la vida en la zona del Brazo Rico, contigua a uno de los campos de hielos continentales de la Argentina, el Glaciar Perito Moreno, parte del lago Argentino, a unos 80 kms. al sudoeste de El Calafate (Santa Cruz), cuando la aeronave se precipitara a tierra, impactando en el brazo de agua, donde quedara semi sumergido.

Los cuerpos fueron encontrados y trasladados a Río Gallegos, donde quedaron a la espera de la partida del vapor *"Asturiano"*, transporte y buque correo que conectaba los puertos patagónicos con Buenos Aires. En el llegaron a la capital argentina, siendo cremados en el Cementerio de la Chacarita.





Las urnas con los restos mortales de Plüschow y Dreblow, fueron finalmente depositadas en el cementerio de Berlín-Lichterfelde.



Recuerda el hecho un monumento que en memoria de Plüschow se erige a orillas del Lago Argentino, al pie de un sendero que nace en la Ruta Provincial 11 y baja hacia el lago; aproximadamente a la altura del pórtico de troncos que marca el ingreso al Parque Nacional Los Glaciares, antes de las instalaciones de control de acceso de Guardaparques; a unos 10 kilómetros del lugar donde se produjera el trágico acontecimiento.

GACETA OFICIAL
de 18 de marzo de 1905
Guía calles y números de casas en Tsingtau

Verzeichnis

der Hausnummern in Tsingtau.

1	Hui tschüen	Mohrstedt
2	"	Waschanstalt
3	"	" (Beamtenwohnhaus)
4	"	" (")
5	"	Iltiskaserne 2. Kompagnie
6	"	" 4. "
7	"	Bataillonsbureau
8	"	Fort Hui tschüen huck
9	Forstweg	Försterhaus
10	"	Oberförsterei
11	Bergstrasse	Friedhofswächter
12	Iltispassstrasse	Rasthaus Poloklub
27	Prinz Adalbertstrasse	Villa Dabelstein
28	"	" Bernick
29	"	" Snethlage & Siemssen
31	"	" Diederichsen, Jebsen & Co.
32	Iltispassstrasse	" Schrameier
33	"	" Jacobson
34	"	Gouverneurshaus
37	"	Villa Ohlmer
38	"	Strandhotel Prinz Heinrich
43/44	Auguste Viktoria Ufer	Baracken Petroleumhalbinsel
45	"	Marine Werkstatt
46	"	" (Beamtenwohnhaus)
47	"	Sägewerk Reinhard & Röper
51	Kaiser Wilhelm Ufer	Kiautschou Leichter Gesellschaft
52	"	Baudirektion
53	"	Yamen
63/64		Yamenlager
67		Gericht
68	Ostlagerstrasse	Gefängnis
69	"	Beamtenwohnhaus
70 u. 73	"	"
74/77	"	Fortifikation
78	"	Bauhof der Garnison-Verwaltung
79	Iltispassstrasse	Artillerielager
80/82	Ostpassstrasse	Bismarckkasernen
83	"	Baracke der Bauverwaltung III a.
84	Ostlagerstrasse	Feldlazarett Baracke I.
85	"	" II.
86	"	" III.
87	"	" IV.
88	"	" V.
89	"	" VI.
90	"	Tischlerei Vogt
91	"	Beamtenwohnhaus
92	"	Philipp & Wilde

99	Kaiser Wilhelm Ufer	Chinesischer Tempel
103	"	Schantung Bergbau-Gesellschaft
105	Johann Albrechtstrasse	Schantung Eisenbahn-Gesellschaft
108	Wilhelmstrasse	Deutsch-Asiatische Bank
111	Kaiser Wilhelm Ufer	Hotel Prinz Heinrich
113	"	Central Hotel
115	Prinz Heinrichstrasse	Gebr. Bodewig
123	Kaiser Wilhelm Ufer	Altes Hafenamt
124	"	Proviantamt
125	Friedrichstrasse	Hotel Kiautschou
126	Irenestrasse	Behrens
129	Prinz Heinrichstrasse	Landmann
135	"	Postamt
136	Albertstrasse	Kiautschou - Gesellschaft
137	Irenestrasse	" "
139	"	Wolf
140	Tirpitzstrasse	Gebr. Laengner
141	"	Wolf
144	Prinz Heinrichstrasse	Pickardt
145	"	Snethlage & Siemssen
146	"	"
147	"	"
148	Tirpitzstrasse	Bernick & Pötter (Eiche)
149	"	Maurer
158	Irenestrasse	Kath. Mission
159	"	Villa Wolf
160	"	" Ritthausen
161	"	" Bergen
162	"	Industrie- Syndikat
168/69	Bismarckstrasse	Villa Watson
170	"	" Behn
171	"	" Reuter
172	"	Beamtenwohnhaus (Dr. Crusen)
173	"	Gouvernementskapelle
174	"	Gouvernementsschule
176	"	Lazarett-Verwaltungsgebäude
177	Westpassstrasse	Beamtenwohnhaus
178	"	"
179	"	Meteorologische Station
180	Bismarckstrasse	Gouvernements-Lazarett
182	Lazarettweg	Bauverwaltung III b und c.
183	"	" III a.
184	Diederichsweg	Beamtenwohnhaus (Generalarzt König)
186	"	Diederichsen, Jebsen & Co.
187	"	Bataillonshaus
189	Irenestrasse	Röper
190	"	Gebr. Laengner
199	"	Snethlage & Siemssen (Pension Luther)
200	"	"
201	"	" (Kiautschou - Bibliothek)
209	Irenestrasse	Snethlage & Siemssen
210	"	Wagner
212	Friedrichstrasse	"

214	Friedrichstrasse	Arnhold, Karberg & Co.
218	„	Seemannshaus
219	„	Eggeling
221	Berlinerstrasse	Villa Kappler
223/24	Kronprinzstrasse	Snethlage & Siemssen
236	Hohenloheweg	Wöniger
237	„	Kliene
242	„	Lindner
243	„	Beermann
244	„	Tschou tschi fang
249	Luitpoldstrasse	Kath. Mission
252	Bremerstrasse	„ (Heilige Geist-Kloster)
258	Friedrichstrasse	Vogt
259	„	Richter
260	„	Baumann
261	„	Krogh
264	Bremerstrasse	Siemssen
265	Friedrichstrasse	Fuhlroth
268	„	Schierwagen & Scheithauer
269	„	Ehrlich
270	Hohenloheweg	Ahrens
271	Friedrichstrasse	„
272	„	„
274	Hohenloheweg	Ehrlich
301	Friedrichstrasse	Polizei-Station Tsingtaubrücke
302	Kaiser Wilhelm Ufer	Zollhaus
303/05	„	Garnison-Verwaltung
306	Hohenzollernstrasse	„
308/9	Kaiser Wilhelm Ufer	Schwarzkopf & Co.
310	„	Siemssen & Co.
311	„	Carlowitz & Co.
312	Kaiser Wilhelm Ufer	Cheap Jack & Söhne
313	Wilhelmshavenerstrasse	„
314	Hohenzollernstrasse	Schui fu hsiang, Bahnhofs-Hotel
315	„	Fu ping tschau
318/19	„	Schwarzkopf & Co.
320	Kaiser Wilhelm Ufer	Kroebel & Co.
322	„	Diederichsen, Jebsen & Co.
323	„	Anz & Co.
324	„	Ritthausen & Co.
326		„
327	Kronprinzenufer	Feldbatterie
332		Ritthausen & Co.
337	Kielerstrasse	Bahnhof
339		Eisenbahn-Abteilungsgebäude
342	Kielerstrasse	Yü lai & Co.
346	Hohenzollernstrasse	Sietas, Plambeck & Co.
347	„	Eberhardt, Bollweg & Co.
348	Prinz Heinrichstrasse	Sietas, Plambeck & Co.
349	Hamburgerstrasse	„
350	Hohenzollernstrasse	Seezollamt
351	Friedrichstrasse	Beamtenwohnhaus
354	„	„

58. Amtsblatt—報官島青 18. März 1905.

355	Prinz Heinrichstrasse	Sietas, Plambeck & Co.
391	Hamburgerstrasse	Fechner
394	Friedrichstrasse	Alumnat
400/3	Kronprinzenstrasse	F. H. Schmidt
404/5	Friedrichstrasse	Weber
406	"	Bauverwaltung II.
408	Berlinerstrasse	Rose
410	Friedrichstrasse	Snethlage & Siemssen
411	"	Herold (Krämer & Gütschow)
413/14	Hamburgerstrasse	Bernick & Pötter
444/45	Bremerstrasse	Snethlage & Siemssen
446/47	"	"
448	Hamburgerstrasse	Tschou You ting
450	Takustrasse	Kliene

Druck der Missionsdruckerei, Tsingtau.

Emisoras de radio de Qingdao – Tsingtau 青岛的广播电台

Cliquear sobre el enlace de cada emisora, para escuchar la transmisión en línea, en tiempo real

Radio Jiaozhou FM 87.5 / 胶州 875
https://bit.ly/3sy2lUQ

Radio Nacional de China (La Voz de China) FM 93.1 / 中央人民广播电台 中国之声 93.1
https://bit.ly/3st3i0I

Radiodifusora de Economía de Qingdao FM 102.9 – AM 1251/ 青岛经济广播
https://bit.ly/39lScDg

Radio musical Shandong Dynamic FM 99.1 /山东音乐台动感 FM99.1
https://bit.ly/31tBmhe

Radiodifusión popular de Shandong FM 95 /山东人民广播电台 FM 95
https://bit.ly/3w42L7G

FUENTES

BIBLIOGRAFÍA:

-*KIAUTSCHOU. DEUTSCHLANDS ERWERBUNG IN OSTASIEN*-Georg Franzius-Schall & Grund, Berlin 1898 (Staatsbibliothek zu Berlin - Signatur: Un 8411<3>)

-*THE SIEGE OF TSINGTAU*-Captain Bernard Smith, en The Coast Artillery Journal, Vol. LXXVII, nr. VI, Washington DC, noviembre/diciembre 1934, pags. 405 y sigs.

-*DER KAMPF IM TSINGTAU*-Konteradmiral AD Waldemar Vollerthun.Eine Episode aus dem Weltkrieg 1914-1918. Verlag von S. Hirzel in Leipzig, 1920

-*DER LAO-SHAN BEI TSINGTAU ALS KLIMATISCHER KURORT*-Dr. George von Bergmann (Tsingtau), 1932

- *DIE HELDEN VON TSINGTAU*-Otto von Gottberg. Verlag Ullstein & Co., Berlin-Wien, 1915

-*DIE VERMESSUNG DES DEUTSCHEN KIAUTSCHOU-GEBIETS*-Reichsmarine, 1898-1900. Dietrich Reimer Verlag. Berlin, 1901

-*HANDBUCH FÜR DAS SCHUTZGEBIET KIAUTSCHOU*-F. W. Mohr. Referendar und Dolmetschereleve beim Gouvernement Kiautschou- Druck und Verlag der Deutsch-Chinesischen Druckerei und Verlagsanstalt Walther Schmidt. Tsingtau, 1911

-*KIAUTSCHOU. DAS DEUTSCHE SCHUTZGEBIET IN OSTASIEN*-Hans Weicker
Verlagsbuchhandlung Alfred Schall Königliche *Preußischer* und Herzoglich Bayerischer Hofbuchhändler. Berlin, 1908

-*MY ESCAPE FROM DONINGTON HALL* (Original en alemán: *DIE ABENTEUER DES FLIEGERS VON TSINGTAU*; traducción al inglés de Pauline de Chary)-Gunther Plüschow. Casa editora: John Lane the Bodley Head Ltd., Londres; impreso por Morrison and Gibb Ltd, Edinburg, 1922

-*SCHANTUNG UND DEUTSCH-CHINA IM JAHRE 1898*-Ernst von Hesse-Wartegg. Verlag von Johann J. Weber in Leipzig, 1898

-*SCHANTUNG UND SEINE EINGANGSPFORTE KIAUTSCHOU*-Ferdinand Freiherr von Richthofen. Verlag Dietrich Reimer (Ernst Vohsen). Berlin, 1898

-*THE FALL OF TSINGTAU*-Jefferson Jones. Houghton Mifflin Company, The Riverside Press Cambridge. Boston and New York, 1915

-BETWEEN TWO WORLDS. MEMOIRS OF A PHILOSOPHER-SCIENTIST-Mario Bunge. Springer Biographies, ISBN 978-3-319-29250-2, Library of Congress Control Number: 2016931313, Springer International Publishing Switzerland. Cham, Zug, 2016

-DENKSCHRIFT BETREFFEND DIE ENTWICKLUNG DES KIAUTSCHOU-GEBIETS-Reichsmarineamt
(Herausgegeben Reichsdruckerei. Berlin, 1900-1910)

OTRAS FUENTES:

-*Proyecto Deutsche Schutzgebiete. Kolonien Kiautschou* / Áreas protegidas alemanas. Colonias de Kiautschou
Estados federales, ciudades, colonias y la Armada Imperial del Imperio Alemán (1871-1918), tierras y ciudades de la Corona de Austria-Hungría, los cantones de Suiza y las Guerras de Unificación de 1864, 1866 y 1870/71 en palabras e imágenes
(Blankenhain, Zwickau, Estado libre de Sajonia)

-*DABAODAO: THE PLANNING, DEVELOPMENT AND TRANSFORMATION OF A CHINESE (GERMAN) NEIGHBOURHOOD*-Philipp Demgenski (Department of Anthropology, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, NT, Hong Kong), en Planning Perspectives –Routledge, Taylor & Francis Group, Oxfordshire, GB, 2017

-*DAS DEUTSCHE KIAUTSCHOU-GEBIET UND SEINE BEVÖLKERUNG*-Kartenkrokis und statistische Tabellen entworfen und zusammengestellt von Offizieren des Gouvernements- Verlag von Dietrich Reimer (Ernst Vohsen). Berlin, 1899

-*GUNTHER PLÜSCHOW, PRECURSOR DE LA AVIACIÓN MAGALLÁNICA*-Ingrid W. Gaa y Gerhard H. Ehlers

-*DIE ENTSTEHUNG DER "MUSTERKOLONIE" KIAUTSCHOU*-Stephanie Jozwiak. Bundesarchiv, Koblenz, Rheinland-Pfalz

-*GERMAN IMPERIALISM IN CHINA: THE LEASEHOLD OF KIAOCHOW BAY (1897–1914)*-Orazio Coco. En "*The Chinese Historical Review*", Volume 26, 2019 - Issue 2 - Taylor & Francis Group, Oxfordshire, GB, 2019

-*MORE THAN JUST KIAOCHOW BAY: A (NEARLY) FORGOTTEN STORY*-Mechthild Leutner. En *"Latitude"*, Goethe Institut, München, 2021

-*"THE ILLUSTRATED WAR NEWS"* (18 Nov. 1914), Illustrated London News and Sketch Ltd., Londres

-*AMTSBLATT* - Druck der Missionsdruckerei, Tsingtau (1905)

IMÁGENES:

-Bundesarchiv / Archivos Federales (de Alemania)

-Der Bildbestand der Deutschen Kolonialgesellschaft in der Universitätsbibliothek Frankfurt am Main

-Staatsbibliothek zu Berlin – Kategorien Ostasiatica und Historische Drucke

-Library of Congress, Prints and Photographs Division, Washington

-National Army Museum (NAM) – Londres

-U.S. Naval Historical Center, Naval History and Heritage Command NHHC's Washington Navy Yard buildings, 11th and O Street, Southeast Washington, D.C.

-Bildbestand der Deutschen Kolonialgesellschaft in der Universitätsbibliothek Frankfurt am Main

ÍNDICE

IMÁGENES Y MAPAS



Edición digital *IberInfo* (Buenos Aires-Argentina)
Hecho el depósito legal a los fines de la Ley 11723